



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

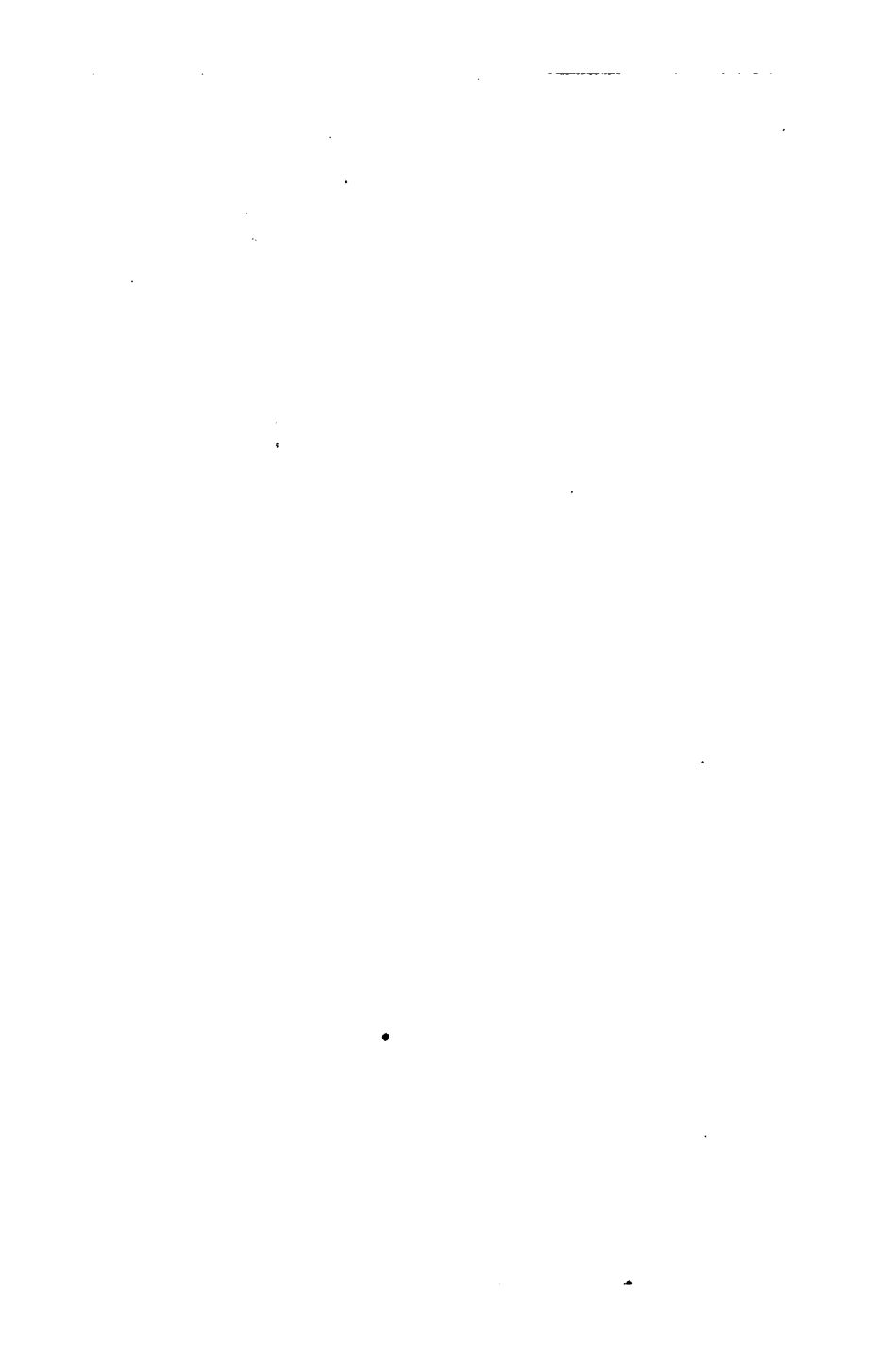
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

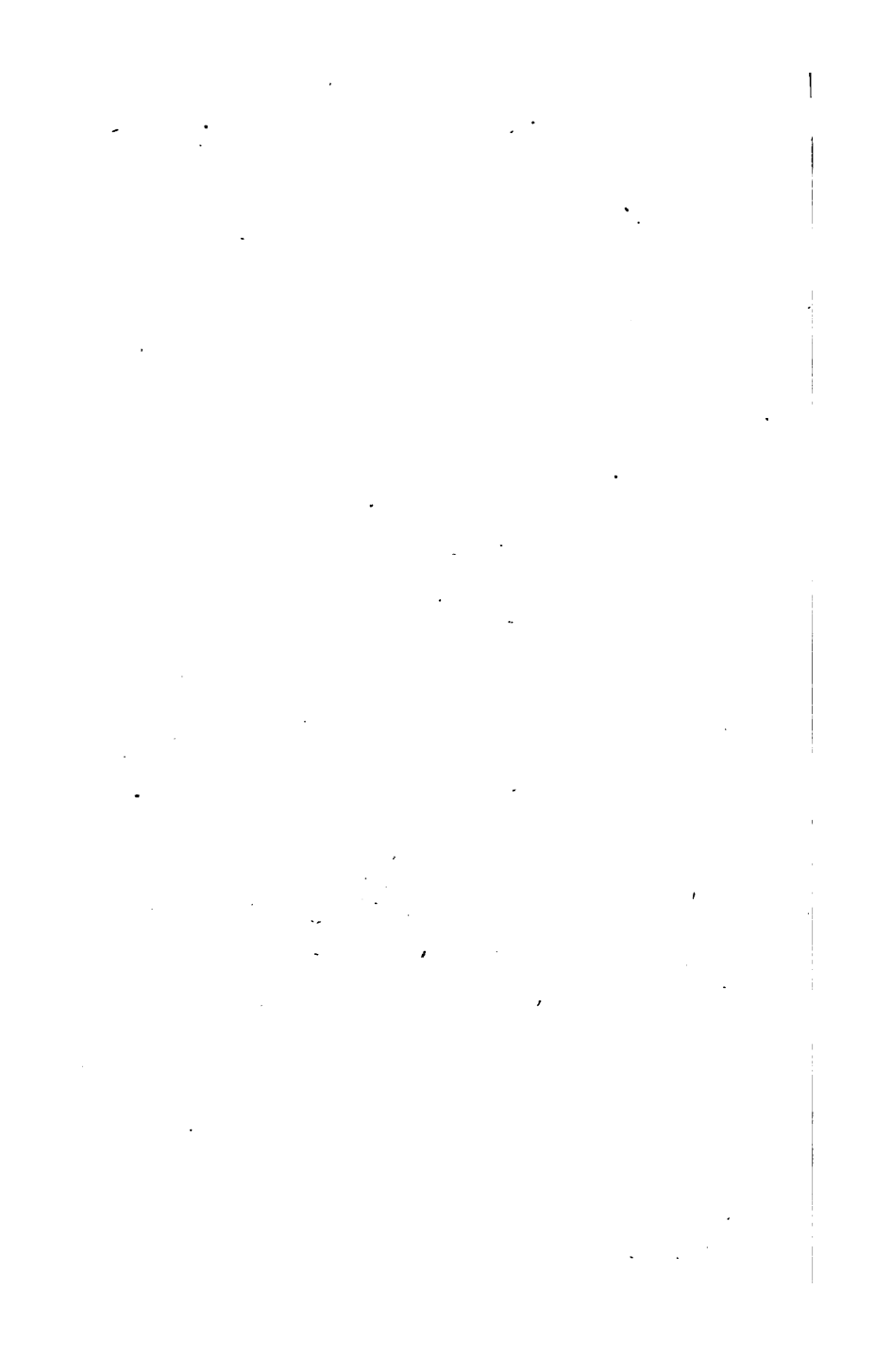
THE
LITTLE BOY'S
FRENCH BOOK



600094068X







THE

LITTLE BOYS' FRENCH BOOK.

By M. ETIENNE.



LONDON:
C. H. LAW, SCHOOL LIBRARY, 131 FLEET STREET.
LATE SOUTER AND LAW.

1851.

303. c. 56.

LONDON :
C. F. HODGSON, PRINTER,
GOUGH SQUARE, FLEET STREET.

P R E F A C E.

As a teacher, for some years in this country, of my native language, I have, at one time or other, used most of the popular elementary works in my classes. I have found none superior, on the whole, to Arnold's First French Book, for those pupils who had already made some proficiency in classical studies; and, indeed, his work is composed throughout with a view to the requirements of such scholars. The study of the French language is, however, often begun at an early age, when a boy knows little or nothing of Latin; and, indeed, if it be desired that he should gain such a practical acquaintance with the tongue as to speak it with facility and purity,—he can hardly commence too soon. The little treatise now offered to the public is intended for young beginners; it contains a sufficient number of lessons, which the master first reads to his class, and which they should then read *at sight* to him;—if the pupils are old enough to do so, they will derive advantage from writing out parts, at least,

as exercises. The subjects are such as daily arise in conversation ; and if the lessons be well studied, the drudgery of learning French dialogues by rote may be superseded. The rules are few and simple : an English and French and a French and English Vocabulary are appended ; so that a Dictionary is not required. In fine, I have endeavoured, in drawing up this manual, to secure the pupil from having anything hereafter to UNLEARN ; and I flatter myself it will be found, on trial, that my efforts to aid his first steps along the road to learning have not been altogether fruitless.

M. E.

June 15, 1851.

PRONUNCIATION.

ALPHABET.

THE French alphabet is composed of five-and-twenty letters, which are pronounced as follow :—

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M,
ah, bay, say, day, a, eff, gey, ash, e, jee, ka, el, emm,
 N, O, P, Q, R, S, T, U, V, X, Y, Z.
nen, o, pay, qu, air, s, tag, u, vay, ex, e grec, zed.

VOWELS.

The vowels are *a, e, i, o, u, y.*

Three accents are used on the vowels ; the acute, placed on *e*, alone, as in *vérité*, truth ; the grave, as in *père*, father ; and the circumflex, used on every vowel to make it long.

A, is pronounced like *a* in carpet :—

ami, patrie.
pâte, bêt.

E, has the sound of *e* in *battery*, but is omitted at the end of a word—

venir, tenir.

Ê, is exactly the *a*, as in the English word *fate*—

vérité, pitié.

È, is sounded as *e* in the English word *est*—

père, modèle.

Ê, is the same as è, only longer—

thème, honnête.

I, is sounded as in the English word *timid*—

timide, ville.

O, has the same pronunciation as in English—

poli, encore.

Ô, is sounded as o in *note*—

note, pôle.

U, has a sound which no English word can approximate, and must, therefore, be heard from a master.

Y, is generally pronounced like *i*, but sometimes it has the sound of double *i*—

lyre, martyre.

pays, paysan.

DIPHTHONGS.

There are in French five diphthongs, which are sounded as follows :—

AI, is pronounced like *ai* in the English word *laid*—

maison, chaise.

OI, is sounded in one emission of voice, but distinctly pronouncing the two sounds of *o* and *i*—

moi, toi.

AU, is exactly sounded as the *o* in the English word *go*—

chapeau, couteau.

OU, is pronounced like *oo* in the English word *good*—

cousin, mouton.

EU, is generally sounded like *u* in the English word *burden*—

heureux, menteur.

CONSONANTS.

Almost all the consonants preserve the English pronunciation.

C, is hard before *a, o, u*, and soft before *e, i, y*—

capitaine, canne.

ces, ceci.

The same observations are applicable to the letter *g*.

TH, is pronounced like a single *t*—

thé, théâtre.

THE LITTLE BOYS'

FRENCH BOOK.

(1.)

SINGULAR.....	J'ai,	<i>I have.</i>
	Tu as,	<i>thou hast.</i>
	Il a,	<i>he has.</i>
	Elle a,	<i>she has.</i>
PLURAL.....	Nous avons,	<i>we have.</i>
	Vous avez,	<i>you have.</i>
	Ils ont,	<i>they have.</i>
	Elles ont,	<i>they have.</i>
MASCULINE. . .	Le père,	<i>the father.</i>
FEMININE	La mère,	<i>the mother.</i>
Before a vowel. .	L'enfant,	<i>the child.</i>
	Le livre,	<i>the book.</i>
	Le couteau,	<i>the knife.</i>
	La plume,	<i>the pen.</i>
	L'orange,	<i>the orange.</i>
	L'ardoise,	<i>the slate.</i>

J'ai le livre. Nous avons le couteau. Le garçon a l'ardoise. Vous avez la plume. Ils ont l'orange. Le père et la mère ont le livre. L'enfant a la plume. Nous avons l'ardoise. Elle a l'orange. Elles ont le livre.

(2.)

I have the orange. Thou hast the pen. We have the pen. The child has the knife. She has the book. They

have the slate. You have the pen. She has the knife.
Thou hast the orange. The father has the slate. She
has the pen. We have the knife.

(3.)

<i>Mas.</i>		<i>Fem.</i>	
mon,		ma,	<i>my.</i>
ton,		ta,	<i>thy.</i>
son,		sa,	<i>his.</i>
Le canif,	<i>the penknife.</i>	Le frère,	<i>the brother.</i>
Le papier,	<i>the paper.</i>	La sœur,	<i>the sister.</i>
La montre,	<i>the watch.</i>	Perdu,	<i>lost.</i>
Le cheval,	<i>the horse.</i>	Trouvé,	<i>found.</i>
La fleur,	<i>the flower.</i>		

REMARKS.—*Mon, ton, son,** are used before a feminine substantive beginning with a vowel or an *h* mute.

Vous avez mon canif. Tu as ma fleur. J'ai ton papier.
Nous avons son orange. Ma sœur a ton couteau. Ils ont sa
plume. Elle a perdu son livre. Charles a trouvé ma fleur.
Vous avez mon cheval. Elles ont ta montre, et j'ai ton
canif. Nous avons perdu son couteau. Ma sœur a trouvé
ton papier.

(4.)

Ai-je,	<i>have I ?</i>
As-tu,	<i>hast thou ?</i>
A-t-il,	<i>has he ?</i>
Avons-nous,	<i>have we ?</i>
Avez-vous,	<i>have you ?</i>
Ont-ils,	<i>have they ?</i>

REM.—A question is asked by placing the pronoun after the verb.

Has he my book? Have you his watch? We have
lost her flower. Has she found her slate? They have
lost thy horse. Hast thou his orange? Have they my

* The pronoun is to be of the same gender as the substantive it belongs to.

paper? My sister has found her penknife. Have they my pen? We have his book. His brother has found thy slate. Have you his knife? Has she thy flower?

(5.)

Notre,	<i>our.</i>
Votre,	<i>your.</i>
Leur,	<i>their.</i>
Ne . pas,	<i>not.</i>

La maison,	<i>the house.</i>	Vendu,	<i>sold.</i>
Le jardin,	<i>the garden.</i>	Pris,	<i>taken.</i>
Le crayon,	<i>the pencil.</i>	Vu,	<i>seen.</i>
L'ami,	<i>the friend.</i>	Mais,	<i>but.</i>
Acheté,	<i>bought.</i>		

REM.—*Ne-pas* has the word which it denies placed between *ne* and *pas*. Je n'ai pas : *I have not.*

J'ai vendu ma maison. Avez-vous acheté leur cheval? Ils ont vu notre jardin? Notre ami n'a pas acheté sa maison. Avez-vous vu notre frère? Non, je n'ai pas vu votre frère, mais j'ai vu votre sœur. Sa mère a notre orange. Il n'a pas vendu leur cheval. Nous n'avons pas pris ton canif. Vous n'avez pas vu leur crayon.

(6.)

Has your brother a book?
 Votre frère a-t-il un livre?
 Est-ce que votre frère a un livre?

REM.—When the subject is a substantive, it either stands at the beginning of the sentence, the pronoun being placed after the verb, or the question is asked by "*Est-ce que ?*"

Have you lost your pencil? Has my brother the paper? Has your sister found our watch? We have sold our garden, and they have sold their house. They have not seen their horse. Has Charles lost his mother? Has the child taken thy penknife? No, he has not taken my penknife, but he has taken your paper. Have they seen my book? Has your daughter seen our flower?

(7.)

MAS.	Un homme,	<i>a man.</i>
FEM.	Une femme,	<i>a woman.</i>
	L'oncle,	<i>the uncle.</i>
	La tante,	<i>the aunt.</i>
	Le garçon,	<i>the boy.</i>
	La lettre,	<i>the letter.</i>
	Écrit,	<i>written.</i>
	Reçu,	<i>received.</i>
	Lu,	<i>read.</i>

Mon oncle a perdu un canif. Nous avons vu une femme. Il a écrit une lettre. Notre tante a reçu une fleur. Nous avons trouvé un crayon et une plume. J'ai lu votre livre. Il a acheté une orange. Mon oncle et votre tante ont reçu une lettre. A-t-il un jardin? Votre ami a-t-il pris mon livre? Ils ont une montre.

(8.)

MAS.	Ce garçon,	<i>this boy.</i>
FEM.	Cette fille,	<i>this girl.</i>

REM.—*Cet* is used instead of *ce*, before a masculine substantive beginning with a vowel or an *h* mute: *Cet enfant : cet homme.*

Have you bought a horse? I have seen this man and that woman. We have not written that letter. Has your uncle read that book? Have they not sold a book and a knife? We have seen this house. This woman has bought a garden. Has this boy a pen? This child has not read that book. They have found this slate.

(9.)

NOM.	Le père,	<i>the father.</i>		
GEN.	Du père,	<i>of the father, or the father's.</i>		
NOM.	La mère,	<i>the mother.</i>		
GEN.	De la mère,	<i>of the mother, or the mother's.</i>		
La table,	<i>the table.</i>	Le chat,	<i>the cat.</i>	
La chaise,	<i>the chair.</i>	L'oiseau,	<i>the bird.</i>	
Le mouchoir,	<i>the handkerchief.</i>	Le maître,	<i>the master.</i>	
Le chien,	<i>the dog.</i>	Connu,	<i>known.</i>	

Have you the master's dog? (Say, *the dog of the master.*) Avez-vous le chien du maître?

REM.—*De l'* is used instead of *du, de la*, before a substantive beginning with a vowel or an *h* mute.

Nous avons le mouchoir de la fille. Avez-vous la chaise du maître? J'ai pris la table de la maison. As-tu perdu le chien de l'oncle? Ils ont vu le jardin de la tante. Cet homme a-t-il reçu une lettre du garçon? Mon ami a vu cet oiseau. Ma mère n'a pas pris ce crayon. Le maître a acheté l'oiseau de la femme. Ont-ils connu l'ami de ma tante?

(10.)

A child has lost the master's knife. Thou hast sold the friend's dog. He has not seen the woman's cat. Have they taken the girl's handkerchief? My sister has seen the man's bird. They have not taken the man's chair. Has he read the boy's book? Has he not received the uncle's letter? We have not taken the aunt's flower.

(11.)

NOM.	Le livre,	<i>the book.</i>
DAT.	Au livre,	<i>to the book.</i>
NOM.	La chaise,	<i>the chair.</i>
DAT.	À la chaise,	<i>to the chair.</i>

Le marchand,	<i>the merchant.</i>	La cousine,	<i>the cousin.</i>
La servante,	<i>the servant.</i>	La pomme,	<i>the apple.</i>
Le jardinier,	<i>the gardener.</i>	Prêté,	<i>lent.</i>
Le médecin,	<i>the physician.</i>	Donné	<i>given.</i>

J'ai vendu mon jardin au médecin. Ce jardinier a donné une fleur à la cousine. Ont-ils écrit une lettre au marchand? Ma mère n'a pas prêté mon couteau à l'enfant. Vous avez donné un mouchoir à la servante. Mon frère a donné une orange à la fille. Charles a-t-il vendu son chien au médecin? Ont-ils prêté leur table au jardinier? Henri a écrit une lettre au maître, à la tante, et à l'oncle.

(12.)

Have they read this book to the master? We have not lent our watch to the cousin. Thou hast given that apple to the master's daughter. Your friend has sold his horse to the merchant. The gardener has given a flower to the sister. We have given our bird to the brother. That woman has written a letter to the physician. My cousin has not lent her book to the boy.

(13.)

La gravure,	<i>the picture.</i>
Le bâton,	<i>the stick.</i>
Envoyé,	<i>sent.</i>
Promis,	<i>promised.</i>
Montré,	<i>shown.</i>
De,	<i>of, from.</i>
À,	<i>to.</i>

J'ai reçu ce cheval de mon ami. Charles a montré sa gravure à mon père. Vous avez acheté ce chien de leur jardinier. Notre servante a envoyé un oiseau à la fille du médecin. Notre cousine a promis un livre à Henri, et une gravure à Emile. N'ont-ils pas envoyé une fleur du jardin à notre cousine? Sa servante a reçu ce mouchoir de mon oncle et de ma tante.

(14.)

This man has received a table from our master. Have you promised your engraving to the child? We have bought this flower from your gardener. They have not given a watch to Charles. Hast thou not sold the house and the garden to a friend of my father? I have sent a letter to my son. Her mother has shown the engraving to Henry.

(15.)

SOME or ANY.

<i>Mas.</i>		<i>Fem.</i>
Du vin,	<i>some wine.</i>	De la bière, <i>some beer.</i>
De l'argent,	<i>some money.</i>	De l'eau, <i>some water.</i>

Le pain,	<i>the bread.</i>
L'eau,	<i>the water.</i>
La bière,	<i>the beer.</i>
L'or,	<i>the gold.</i>
L'argent,	<i>the silver, money.</i>
L'encre,	<i>the ink.</i>
Bon,	<i>good.</i>
Mauvais,	<i>bad.</i>
Maintenant,	<i>now.</i>
Apportez-moi,	<i>bring me.</i>

REM.—1. *No* and *any* after *not*, are to be translated by *de*.

2. When the substantive has an adjective before it, *some* or *any* is also translated by *de*.

J'ai du pain. Nous avons du papier. Mon maître n'a pas de livre. Avez-vous un couteau? Je n'ai pas de couteau, mais j'ai un canif. Ont-ils de l'eau? Non, ils n'ont pas d'eau, mais ils ont de la bière. Ma mère a-t-elle de l'argent? N'avez-vous pas d'or? Apportez-moi du vin. Nous n'avons pas de bon vin maintenant. As-tu un mouchoir? Non, je n'ai pas de mouchoir. Ton cousin et son frère ont de mauvais papier.

(16.)

Our brother has bought some bread. We have not any bread. Your sister has seen some gold. Bring me some good wine. They have not any good wine. His father has received some bad silver from this man. Bring me some good bread and some good wine. Your servant has not bought any good paper. Hast thou not a knife? I have not received any letter from my friend. I have written to my aunt.

(17.)

NOM.	Qui, <i>who?</i>		
DAT.	À qui, <i>to whom?</i>		
ACC.	Qui, <i>whom?</i>		
Ceci,	<i>this.</i>	Cela,	<i>that.</i>

Je parle,	<i>I speak.</i>	Comment,	<i>how.</i>
Parlez-vous,	<i>do you speak ?</i>	Pourquoi,	<i>why.</i>
C'est,	<i>it is.</i>	Ici,	<i>here.</i>
Où,	<i>where.</i>	Là,	<i>there.</i>
Quand,	<i>when.</i>	Que ?	<i>what ?</i>

REM.—*Ceci, cela*, are used to point out some object, without naming it.

Qui a pris le canif de ce garçon ? Qui est là ? C'est Henri ; c'est mon ami. À qui parlez-vous ? Je parle à mon ami. À qui avez-vous envoyé ce livre ? Où ont-elles vu ton oncle ? De qui avez-vous reçu cette gravure, Charles ? Comment as-tu connu notre jardinier ? A-t-il apporté sa montre ici ? Avez-vous vendu votre jardin ou votre maison ? Avez-vous acheté ceci ou cela ? J'ai acheté ceci, et j'ai vendu cela.

(18.)

Who is your father, my child ? Who is that man ? To whom have you given your handkerchief ? From whom have you received that bird ? What have you read, this or that ? To whom do you speak ? I speak to the servant of their aunt. Why have you shown my picture ? Where have they seen the physician ? When hast thou sent that money to our merchant ? Who is there ? (It is) Charles. It is their cousin. To whom have they promised a flower ?

(19.)

NOM.	Qui,	<i>who, which.</i>
GEN.	Dont,	<i>of whom.</i>
ACC.	Que,	<i>whom, which.</i>

MAS. Celui, *that.*

FEM. Celle, *that.*

La poire,	<i>the pear.</i>
Le verre,	<i>the glass.</i>
La bouteille,	<i>the bottle.</i>
Le thème,	<i>the exercise.</i>
Mangé	<i>eaten.</i>
Cassé,	<i>broken.</i>
Fait,	<i>made, done.</i>

REM.—*Celui, celle*, agree in gender and number with the substantive to which they refer.

Avez-vous vu l'homme dont je parle ? Ont-ils fait l'exercice que notre maître a donné à Emile ? Mon cousin a trouvé l'oiseau que nous avons perdu. A-t-il cassé ma bouteille ou celle de notre tante ? Henri a-t-il mangé sa pomme ou celle de Charles ? Il a mangé celle de Louise. Avez-vous vu mon crayon et celui de mon frère ? C'est le marchand dont je parle qui a acheté leur jardin.

(20.)

Why hast thou broken the glass which I have bought ? Where is the exercise which you have done ? I have eaten my pear, and that of my sister. They have found the glass which my aunt has lost. My brother has seen the garden which you have sold to my father. To whom have they promised a handkerchief ? Have you promised some money to our servant ? I have taken your pen, and that of your cousin. Have you lost the picture which I have given to your mother ?

(21.)

ANY, SOME, (*in Answers.*)

<i>Have you any wine ?</i>	Avez-vous du vin ?
<i>I have some.</i>	J'en ai.
<i>I have not any.</i>	Je n'en ai pas.

Le beurre,	<i>the butter.</i>
Le fromage,	<i>the cheese.</i>
Le thé,	<i>the tea.</i>
Le café,	<i>the coffee.</i>
Oui, monsieur, <i>yes, sir.</i>	

Avez-vous du vin ? Oui, monsieur, j'en ai. Qui a de l'argent ? J'en ai. A-t-il acheté du fromage ? Oui, monsieur, il en a acheté. Qui de vous a fait son thème ? Votre ami a-t-il du café ? Oui, il en a ; mais il n'en a pas de bon.—Votre frère a-t-il un bâton ? Oui, il en a un. Le médecin a-t-il de bon vin ? Non, monsieur, il n'en a

pas de bon. Votre mère a-t-elle de l'or? Non, madame, elle n'en a pas.

(22.)

REM.—Such answers as "I have," must be filled up in French: *Have you any bread?* Yes, I have (some).

Have they any paper? Yes, Sir, they have. Have you any water? Yes, Ma'am, we have. Has the servant any butter? Yes, Sir, she has. Hast thou some good cheese? No, Sir, I have not any. Give me some silver. Hast thou lost the silver which we have received from our master? Have they any good tea? Yes, Sir, they have. From whom have you bought this tea? Has thy friend any good wine? No, Sir, he has not any.

(23.)

<i>Much meat,</i>		Beaucoup de viande.	
<i>Little salt,</i>		Peu de sel.	
<i>Mustard enough,</i>		Assez de moutarde.	
Plus,	<i>more.</i>	Combien,	<i>how much.</i>
Moins,	<i>less.</i>	Hier,	<i>yesterday.</i>
Autant,	<i>as much.</i>	Aujourd'hui,	<i>to-day.</i>
Trop,	<i>too much.</i>	Que,	<i>than.</i>

REM.—Instead of *de*, we use the definite article after BIEN: *Bien du plaisir, bien de la peine, much pleasure, much trouble.*

La servante a acheté beaucoup de viande. Vous avez trop de sel. Avez-vous assez de moutarde? Oui, monsieur, j'en ai assez. Ils ont plus d'argent que vous. Combien de café as-tu apporté aujourd'hui? J'ai mangé beaucoup de pain hier. Avez-vous trop de vin? Mon ami a bien du plaisir. Sa sœur a bien de la peine. Mon cousin n'a pas fait son thème; il a bien de la peine. Votre frère a-t-il trop de pain? Charles a assez de viande.

(24.)

Henry has much gold. Have you meat enough? Yes, Sir, I have enough.² How much paper has your brother?

Bring me some salt. They have less money than you, but they have more pleasure. My cousin has not written his exercise to-day. He has much trouble. Yesterday we (have) bought much tea, much coffee. Has your sister less water than you? She has more wine, but she has less beer.

(25.)

Je suis,	<i>I am.</i>
Tu es,	<i>thou art.</i>
Il est,	<i>he is.</i>
Nous sommes,	<i>we are.</i>
Vous êtes,	<i>you are.</i>
Ils sont,	<i>they are.</i>

Prudent,	<i>prudent.</i>	Jeune,	<i>young.</i>
Grand,	<i>tall, great.</i>	Triste,	<i>sad.</i>
Petit,	<i>small.</i>	Riche,	<i>rich.</i>
Joli,	<i>pretty.</i>	Malade,	<i>ill.</i>

REM.—The feminine of adjectives is formed by adding *e* mute to the masculine singular. Adjectives ending in *e* mute do not change their termination.

Je suis jeune. Elle est malade. Ma sœur n'est pas prudente. Vous êtes jolie. Ma cousine est petite. Elle est plus petite que son frère. Vous êtes l'ami de cette jolie petite fille. Ma sœur a perdu sa jolie montre. Elle est très triste. Vous n'avez pas vu la jolie lettre de mon cousin. La fille de ce médecin est malade. Avez-vous montré votre petite gravure à cet enfant? Leur maison est plus grande que celle de mon ami. Vous êtes plus prudente que Louise.

(26.)

C'est, *This is.*
N'est-ce pas? *Is it not?*

My bottle is large. She is young. This is a pretty picture, is it not? My cousin is sad. Charles is not tall. Our master's chair is small. We have received a bad orange. Is your letter written? The pretty bottle is

broken. The merchant who has bought our garden is rich. This little girl has taken my pretty flower. She is young, but prudent. This is a bad pear, is it not?

(27.)

Actif,	<i>industrious.</i>	Paresseux,	<i>idle.</i>
Bref,	<i>short.</i>	La porte,	<i>the door.</i>
Neuf,	<i>new.</i>	La chambre,	<i>the room.</i>
Heureux,	<i>happy.</i>	Très,	<i>very.</i>
Jaloux,	<i>jealous.</i>		

REM.—Adjectives ending in *f* change that letter into *ve* for the feminine; and those ending in *x* change *x* into *se*.

Ta plume n'est pas neuve. La lettre de Louis est très brève. La petite Louise est très jalouse de son frère. Avez-vous vu ma cousine? elle n'est pas heureuse. La porte de cette maison n'est-elle pas neuve? Ils sont jaloux de nous. Nous sommes heureux, nous avons fait notre thème. Notre chambre est très grande. Leur sœur est plus active que leur frère. Qu'est-ce que Louise a trouvé? Elle a trouvé une plume neuve. La servante du médecin est active, mais celle du marchand est très paresseuse.

(28.)

Have you found the bottle which is broken? Is his pen new? The door is very large. My cousin, who is here to-day, is very jealous. That young girl is not idle. The letter of their aunt is very short. Thy master's house is not new. This is a pretty room. Are they not happy? Are you not jealous? The door of their room is new. Have they seen the pretty flower which I have given to their sister?

(29.)

Cruel,	<i>cruel.</i>	Noir, "	<i>black.</i>
Ancient,	<i>old.</i>	La fenêtre,	<i>the window.</i>
Pareil,	<i>alike, similar.</i>	La robe,	<i>the gown.</i>
Ouvert,	<i>open.</i>	La ville,	<i>the town.</i>
Fermé	<i>shut.</i>		

REM.—Adjectives ending in *el, eil, ien, on, and et*, form their feminine by doubling the last consonant and adding an *e* mute.

La servante du jardinier n'est pas cruelle. Ma petite ardoise est-elle cassée? La maison neuve dont vous parlez est vendue. Mon crayon est pareil à celui de ma sœur. Son chien est plus jeune que celui de mon ami. La fenêtre de leur chambre est-elle fermée? Ils sont jaloux de leur petite sœur, qui a une robe neuve. Cette femme a apporté une robe noire à la maison du riche marchand. La ville où mon frère est envoyé, est très ancienne et très grande.

(30.)

Have they shown their pretty picture to this young girl? My flower is similar to that in (say *of*) your garden. We have bought our black gown of your merchant. The window of your room is not shut. The door of this house is open. Their watch is new. His watch is not similar to that which we have seen. The table is very old. I have taken your book. The town where I have bought my cane is very large and very ancient.

(31.)

<i>Mas.</i>	<i>Fem.</i>	
Blanc,	blanche,	<i>white.</i>
Bas,	basse,	<i>low.</i>
Gros,	grosse,	<i>large.</i>
Long,	longue,	<i>long.</i>
Nouveau,	nouvelle,	<i>new.</i>
Fou,	folle,	<i>foolish, mad.</i>
Mou,	molle,	<i>soft.</i>
Vieux,	vieille,	<i>old.</i>

REM.—The feminines, *belle, vieille, nouvelle, folle, molle*, are formed from the masculines, *bel, nouvel, fol, mol, vieil*, which are used before a vowel or an *h* mute.

Sa robe n'est pas blanche, elle est noire. La table de ma chambre est très basse. La pomme de mon ami

est très grosse. Celle de mon cousin est moins grosse. Ont-ils vu notre nouvelle servante? La cousine de ce médecin est folle. J'ai donné à ce garçon une poire qui est molle. Elle n'est pas bonne. Sa robe n'est pas pareille à celle de votre mère. Celle de votre mère est noire, et celle de ma sœur est blanche. Leur jardinier a apporté une belle fleur de son jardin.

(32.)

Have they seen my new house? This window is very low. She has received a white gown. Our brother's letter (say *the letter of our brother*) is not long. Why have you taken this large apple? This pear is very large. They have a new picture that is very beautiful. This is a very fine town.⁵ The town of which I speak is very large and very beautiful. This is a handsome man. Her new room is very long. Our beer is not good; it is too new.

(33.)

NOM.	Les livres,	<i>the books.</i>
GEN.	Des livres,	<i>of the books.</i>
DAT.	Aux livres,	<i>to the books.</i>
Mes,	tes, ses,	<i>my, thy, his.</i>
	La noix,	<i>the nut.</i>
	Le bas,	<i>the stocking.</i>
	La voix,	<i>the voice.</i>
	Propre,	<i>clean.</i>
	Entendu,	<i>heard.</i>
	Déjà,	<i>already.</i>

REM.—The substantives form their plural, like adjectives, by the addition of an *s*. Those ending in *x*, *s*, *z*, remain the same.

Mes lettres sont écrites. Nous avons mangé les noix de ses amis. Charles a acheté les petits chiens du jardinier. Les sœurs de Henri sont très bonnes. Nous sommes plus heureux que tes amis. J'ai reçu ce chien des cousines du médecin. Nous avons prêté tes livres aux frères de ton ami. Vous avez entendu les voix des enfants. Ses bas sont très propres. Ont-ils fini les thèmes. Le maître a

donné des thèmes qui sont trop longs. Charles et Henri sont bons garçons ; ils sont prudents et actifs.

(34.)

I have read thy books. My sons are very idle. The windows of the house are not shut. I have written some letters. Bring me my pencils and his pens. My mother's friends are already arrived. I have given my pictures to thy sisters. Of whom do you speak? I speak of his cousins. They have bought some chairs, which are very pretty. The physicians of this town are not good (ones). The flowers of your garden are beautiful. Hast thou taken thy brother's stockings? Have you not eaten my nuts?

(35.)

Plur.	Nos,	our.
	Vos,	your.
	Leurs,	their.

Le morceau,	<i>the piece.</i>	Allumé,	<i>lighted.</i>
Le jeu,	<i>the game.</i>	Terminé,	<i>finished.</i>
Le bateau,	<i>the boat.</i>	Sur,	<i>on, upon.</i>
Le feu,	<i>the fire.</i>	Dans,	<i>in.</i>
Le bijou,	<i>the jewel.</i>	Avec,	<i>with.</i>
Le travail,	<i>the work.</i>	Encore,	<i>yet.</i>

REM.—The substantives ending in *au*, *eu*, *ou*, take an *x* in the plural. Those in *al*, *ail*, change it into *aux*.

Pourquoi avez-vous pris leurs morceaux de papier? Vos bateaux sont très grands. Les chapeaux de ce marchand sont mauvais. Avez-vous montré vos nouveaux bijoux à mon oncle? Avec qui avez-vous fait vos thèmes? Leurs travaux ne sont pas terminés. Nos chevaux sont très jeunes. Ont-ils allumé les feux? Le feu de cette chambre est allumé. Qui de vous a pris mes bas? Leurs amis ont déjà envoyé leurs chevaux et leurs chiens. Leurs robes sont beaucoup trop longues.

(36.)

Our stockings are not white. Have they brought my

sister's stockings? Who has taken my pieces of paper? They have eaten my nuts. We have lost your knives. From whom hast thou received thy pears? Have you seen our new horses? They are white. I have found some¹ good nuts in my cousin's garden. With whom have they finished their works? You have not yet brought my birds.

(37.)

MAS. Ceux, *these.*
FEM. Celles, *these.*

<i>Sing.</i>	<i>Plu.</i>	
Le clou,	clous,	<i>the nail.</i>
Le filou,	filous,	<i>the thief.</i>
Le sou,	sous,	<i>the penny.</i>
Le trou,	trous,	<i>the hole.</i>
Le verrou,	verrous,	<i>the bolt.</i>
Le ciel,	cieux,	<i>the heaven.</i>
L'œil,	yeux,	<i>the eye.</i>

Ces enfants, *these children.*

REM.—The demonstrative pronouns are always expressed by *celui, celle, ceux, celles*, when followed by a genitive case or a relative pronoun.

Qui a fait ces trous? Pourquoi avez-vous fait ces trous dans la porte? Apportez-moi de longs clous. Où sont ces clous? Ils sont sur la table de ma chambre. Ces hommes sont des filous. Les cieux sont noirs. Donnez-moi beaucoup de sous. Donnez-moi bien des sous. Nos portes ont des verrous neufs. Ces maisons sont plus grandes que celles de mon père. Ces chevaux sont très beaux, mais ceux de mon maître sont encore plus beaux. Les yeux de ma sœur sont très malades.

(38.)

Ce sont, *these are.*
Il y a, *there is, there are.*

There are many holes in the door. My sister's eyes are bad. I have not any pence. Give me those pence. There

are some large nails in this window. The doors of our garden have no bolts. My knives are new; those of Henry are old. Your exercises are done; those of Charles are not yet written. His pears are good; but those of his cousin are bad. Have they some small nails? Yes, sir, they have.² This is a fine picture. These are new gowns. Why have you not shut the doors of your room?

(39.)

Un,	<i>one.</i>	Onze,	<i>eleven.</i>
Deux,	<i>two.</i>	Douze,	<i>twelve.</i>
Trois,	<i>three.</i>	Treize,	<i>thirteen.</i>
Quatre,	<i>four.</i>	Quatorze,	<i>fourteen.</i>
Cinq,	<i>five.</i>	Quinze,	<i>fifteen.</i>
Six,	<i>six.</i>	Seize,	<i>sixteen.</i>
Sept,	<i>seven.</i>	Dix-sept,	<i>seventeen.</i>
Huit,	<i>eight.</i>	Dix-huit,	<i>eighteen.</i>
Neuf,	<i>nine.</i>	Dix-neuf,	<i>nineteen.</i>
Dix,	<i>ten.</i>	Vingt,	<i>twenty.</i>
La pêche,	<i>the peach.</i>	Le mois,	<i>the month.</i>
La prune,	<i>the plum.</i>	La semaine,	<i>the week.</i>
L'abricot,	<i>the apricot.</i>	Le jour,	<i>the day.</i>
L'an, l'année,	<i>the year.</i>	L'heure,	<i>the hour.</i>

Nous avons deux bateaux et trois maisons. Combien de sœurs avez-vous? J'ai cinq sœurs. Il y a deux tables et huit chaises dans cette maison. Notre maître a vingt plumes, quinze crayons, et neuf ardoises. Il y a douze mois à l'année, et quatre semaines au mois. Combien de jours y a-t-il à la semaine? Il y a sept jours à la semaine. Quelle heure est-il maintenant? Il n'est pas encore onze heures. Nous avons reçu cette semaine seize abricots et dix-huit pêches. Ils ont mangé neuf pommes, treize poires, et dix-sept prunes. Il y a quatre mois que mon cousin a perdu son père.

(40.)

This man has three sons and five daughters. Our gardener has taken six cats in his garden. Their mother

has twelve knives. Charles has two penknives. Henry and Emilius have written four exercises. I have given eleven flowers to these children. How many holes are there⁷ in the door? There are nineteen holes. What have you in your (say *the*) hand? I have seven nails. We have found twenty halfpence on the table. My friends have ten nuts, and I have fourteen plums. He has written seven letters. How many⁸ pencils have you? We have thirteen pencils and nineteen pens.

(41.)

<i>Mas.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Mas.</i>	<i>Fem.</i>
Le mien,	la mienne,	Les miens, les miennes,	<i>mine.</i>
Le tien,	la tienne,	Les tiens, les tiennes,	<i>thine.</i>
Le sien,	la sienne,	Les siens, les siennes,	<i>his, hers.</i>

Aussi . . . que, *As. . . as.*

La cerise,	<i>the cherry.</i>	Froid,	<i>cold.</i>
L'encre,	<i>the ink.</i>	Excellent,	<i>excellent.</i>
La soupe,	<i>the soup.</i>	Utile,	<i>useful.</i>
Le gant,	<i>the glove.</i>	Chaud,	<i>warm.</i>
La chemise,	<i>the shirt.</i>	Fidèle,	<i>faithful.</i>
La paire,	<i>the pair.</i>	Parceque,	<i>because.</i>

Ses cerises sont aussi bonnes que les miennes. Pourquoi avez-vous pris mon encre? J'ai pris votre encre parceque vous avez pris la mienne. Ma soupe est froide. La tienne est chaude. Les chiens sont des animaux très fidèles. Ils sont plus fidèles que les chats. Mes pommes sont excellentes; elles sont aussi bonnes que les siennes. Je n'ai pas vu votre livre; avez-vous vu le mien? Son bâton est aussi long que le mien. Sa gravure est moins belle que la tienne. Nous avons cinq paires de gants. Ont-ils trouvé leurs bas? Je n'ai pas encore trouvé les miens.

(42.)

Your shirts are new; mine are old. My pens are excellent; his are bad. His gloves are as fine as mine. My

soup is as bad as his : mine is too hot, and his is too cold. They have bought seven pairs of gloves. I have eaten my cherries and thine. Thy room is as small as his. Hast thou taken my orange or thine ? Are these your nuts or mine ? This water is too hot : bring me some cold water. These stockings are excellent ; they are very warm.

(43.)

<i>Mas.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Plu.</i>	
Le nôtre,	la nôtre,	les nôtres,	<i>ours.</i>
Le vôtre,	la vôtre,	les vôtres,	<i>yours.</i>
Le leur,	la leur,	les leurs,	<i>theirs.</i>
Plus, <i>more.</i>		Que, <i>than.</i>	

REM.—The comparative degree must be rendered in French by *plus*. Wiser (more wise), *plus sage*. Greater (more great), *plus grand*.

Mon ami est plus sage que le tien. Leurs chapeaux sont plus nouveaux que les vôtres. Henri a mangé ses prunes et les nôtres. Nous avons cassé notre bouteille et la leur. Ma fenêtre est plus basse que la tienne. Nos sœurs sont plus jeunes que les vôtres. Votre médecin est plus prudent que le nôtre. Leurs robes ne sont pas aussi blanches que les miennes. L'encre que vous avez est plus noire que la leur. Votre chien n'est pas aussi fidèle que le mien. Vous avez pris leurs pêches et les nôtres. Ils ont moins de clous que nous.

(44.)

Your father is richer than mine. He has much money. His nails are longer than ours. Have you as many³ peaches and apricots as we ? We have not as many peaches, but we have more plums and more nuts than you. There are more cherries in your garden than in theirs. Their room is colder than ours. How many fires have you lighted in the house ? We have lighted three fires ; one in your room, and two in theirs. Has my brother⁴ taken his stick or mine ?

(45.)

Bon, *good.*
 Meilleur, *better.*
 Le meilleur, *the best.*

Le fer,	<i>the iron.</i>	Mûr,	<i>ripe.</i>
Le plomb,	<i>the lead.</i>	Cher,	<i>dear.</i>
Le métal,	<i>the metal.</i>	Précieux,	<i>precious.</i>
Le ruban,	<i>the ribbon.</i>	Pesant,	<i>heavy.</i>

REM.—The superlative is formed by placing before the comparative the article *le, la, les.*

Le chien est l'animal le plus fidèle. C'est l'homme le plus riche de la ville. L'or est plus pesant que le fer ; mais l'or n'est pas le métal le plus pesant. L'or et l'argent sont deux métaux plus précieux que le fer. Le fer est plus utile que l'or et l'argent. Votre pêche est plus mûre que la sienne ; mais la mienne est la plus mûre. Où avez-vous acheté ces rubans ; ils sont plus jolis que les nôtres ? Mes abricots sont les meilleurs. Charles est le meilleur de ces garçons ; il est le plus actif et le plus sage.

(46.)

<i>Mas.</i>	<i>Fem.</i>	
Tout,	toute,	} <i>all.</i>
Tous,	toutes,	

REM.—The definite article is placed before substantives used collectively. It is also used with the names of *materials*, and with *abstract* nouns, such as—Virtue, *la vertu* ; liberty, *la liberté*.

Charles is the happiest of all these children. His cousin has taken the finest ribbon. Iron is the most useful of all the metals. Gold is heavier than lead. His dogs are more faithful than yours ; mine are the most faithful. You have given the best of all your apricots. These plums are the ripest : theirs are not ripe. My nuts are not better than theirs. They have eaten the best apples. Our wine is older than yours. This beer is the best. Their coffee is dearer, and ours is the best.

(47.)

<i>Mas.</i>	<i>Fem.</i>	
Lequel ?	laquelle ?	<i>which ?</i>
Celui-ci,	celle-ci,	<i>this.</i>
Celui-là,	celle-là,	<i>that.</i>
La fourchette,		<i>the fork.</i>
La cuiller,		<i>the spoon.</i>
Le sucre,		<i>the sugar.</i>
Le panier,		<i>the basket.</i>
L'épingle,		<i>the pin.</i>
Voulez-vous ?		<i>Do you wish ?</i>
Préférez-vous ?		<i>Do you prefer ?</i>

REM.—1. *Which*, used interrogatively, is always expressed by *lequel*, *laquelle*, for the singular, and *lesquels*, *lesquelles*, for the plural.

2. When the demonstrative pronouns refer to several substantives antecedent, they are expressed in the following manner :—

Celui-ci,	celle-ci,	<i>this.</i>
Ceux-ci,	celles-ci,	<i>these.</i>
Celui-là,	celle-là,	<i>that.</i>
Ceux-là,	celles-là,	<i>those.</i>

Voici deux cuillers. Laquelle voulez-vous, celle-ci ou celle-là ? Celle-ci est la mienne et celle-là est la vôtre. Nous avons beaucoup de paniers ; mais celui-ci est le plus grand et le plus beau. Lequel de ces deux rubans préférez-vous, celui-ci ou celui-là ? À laquelle de vos sœurs avez-vous envoyé cette jolie paire de gants ? Ces deux garçons sont très jaloux. Nous avons reçu ces pêches de notre jardinier. Elles sont toutes deux très bonnes ; mais celle-ci est meilleure que celle-là. Laquelle voulez-vous ? Donnez-moi une épingle. Voici deux épingles : celle-ci est grande, et celle-là est petite ; laquelle préférez-vous ?

(48.)

Here are two pears : this is ripe, but that is the ripest. Show me some gloves. Which of these gloves are

the best? Our servant has brought our forks. Which of these two spoons do you prefer, this or that? There are some baskets; which do you prefer, these or those? Which of these apricots do you wish to have? Bring me a pin. Here are two pins; which do you prefer, this or that? These pears are ripe; but those are the ripest.

(49.)

Eu, <i>had</i> .		Été, <i>been</i> .	
Le premier,	<i>the first.</i>	Le volume,	<i>the volume.</i>
Le dernier,	<i>the last.</i>	La classe,	<i>the class.</i>
Le second,	<i>the second.</i>	Le rang,	<i>the rank.</i>
Le troisième,	<i>the third.</i>	L'école,	<i>the school.</i>
Le quatrième,	<i>the fourth.</i>	Le prix,	<i>the prize.</i>
La partie,	<i>the part.</i>	Obtenu,	<i>obtained.</i>

REM.—Ordinals are formed from cardinals, by appending *ième* to the cardinal number.

Quelle place avez-vous obtenue hier à l'école? Dans quelle classe avez-vous été? J'ai été dans la seconde et dans la première classe, et ma sœur a été dans la troisième. Ce garçon-ci est dans la dernière. Quels prix ont-ils eu? Ils ont eu les premiers prix. Le maître a donné le second prix à Henri. Il a été le neuvième et le dixième dans sa classe; mais il n'a jamais été le dernier. Une semaine est la quatrième partie d'un mois. Un mois est la douzième partie de l'année. Quel volume avez-vous eu? Avez-vous eu le second volume? Non, j'ai eu le troisième et le quatrième. Quelle place avez-vous obtenue à l'école? Nous avons obtenu la onzième, la douzième, et la treizième place.

(50.)

Quel? *what?*

REM.—When the pronoun *what* is used interrogatively, it is always expressed by *quel*, *quelle*, before a substantive singular, and by *quels*, *quelles*, before a substantive plural.

Charles has been the third, Emilius the fifth, and my little brother the last of his class. What place has the little Joseph obtained? He has been the first; but to-day he is the ninth. Three is the fourth part of twelve. Six is the fourth part of twenty-four. One day is the seventh part of a week. What volume have you had? We have had the second volume, my cousin has had the fifth, and I have the fourth. What prize have you had this year? I have had the second and the third prize. My friend has had the first. I have been the eighth; he has been the fifteenth; and my little cousin has been the eleventh.

(51.)

J'étais,	<i>I was.</i>	Nous étions,	<i>we were.</i>
Tu étais,	<i>thou wast.</i>	Vous étiez,	<i>you were.</i>
Il était,	<i>he was.</i>	Ils étaient,	<i>they were.</i>
Le matin,			<i>the morning.</i>
Venu,			<i>come.</i>
Sorti,			<i>gone out.</i>
Autrefois,			<i>formerly.</i>
Toujours,			<i>always.</i>
Lorsque,			<i>when.</i>
Chez,			<i>at.</i>

Vous êtes venu quand j'étais sorti. Cet enfant était très joli quand il était jeune. La fenêtre de ma chambre était-elle ouverte quand ils sont venus? Où étiez-vous ce matin? Nous étions sortis avec leur maître. Avez-vous été à l'école ce matin? Non, monsieur, je n'ai pas été à l'école ce matin, parceque j'étais sorti avec mon oncle. Nous étions quatre quand nous avons été chez leur tante. Chez qui étaient-ils lorsque nous sommes arrivés? Quand Louis et Alfred étaient à l'école, ils étaient toujours bons amis. Tu étais avec Henri quand il a acheté ces quatre volumes.

(52.)

J'avais,	<i>I had.</i>	Nous avions,	<i>we had.</i>
Tu avais,	<i>thou hadst.</i>	Vous aviez,	<i>you had.</i>
Il avait,	<i>he had.</i>	Ils avaient,	<i>they had.</i>

Who were these boys? Were they your friends? We had finished our exercise. I had three apples, and he had two peaches. Where were you this morning? I was gone out with Henry. They had a fine knife. You had a new slate. We were formerly very happy. We had given three baskets to your brother. You were very ill yesterday. I had opened the windows this morning. My uncle had a bird. He was formerly very rich. The fire of our room was lighted. They had lighted our fire.

(53.)

Je serai,	<i>I shall be.</i>	J'aurai,	<i>I shall have.</i>
Tu seras,	<i>thou shalt be.</i>	Tu auras,	<i>thou shalt have.</i>
Il sera,	<i>he shall be.</i>	Il aura,	<i>he shall have.</i>
Nous serons,	<i>we shall be.</i>	Nous aurons,	<i>we shall have.</i>
Vous serez,	<i>you shall be.</i>	Vous aurez,	<i>you shall have.</i>
Ils seront,	<i>they shall be.</i>	Ils auront,	<i>they shall have.</i>

Le menuisier,	<i>the carpenter.</i>
Le tailleur,	<i>the tailor.</i>
Le cordonnier,	<i>the shoemaker.</i>
L'habit,	<i>the coat.</i>
Le soulier,	<i>the shoe.</i>
La botte,	<i>the boot.</i>
Demain,	<i>to-morrow.</i>
Bientôt,	<i>soon.</i>

Quand je serai grand, j'aurai des bottes. Quand le cordonnier aura-t-il fini mes bottes? Le cordonnier a apporté vos souliers aujourd'hui, et vos bottes seront finies demain. Le tailleur aura bientôt fait votre habit. Le menuisier n'a pas encore terminé ces chaises. Aurez-vous un prix cette année? Serez-vous encore chez votre maître quand j'aurai écrit cette lettre? Lequel de vous deux aura la première place? Nous aurons bientôt autant de noix que vous. Quand nous serons dans mon jardin, nous aurons des pêches et des abricots, des prunes et des poires. Vous ne serez pas toujours le dernier de votre classe si vous n'êtes pas paresseux.

(54.)

This book will be very useful. When will my coat be finished? The tailor will be here to-morrow. My boots are too large: they will be very good for my little brother. We shall soon have a pair of boots. The cherries of our garden will soon be ripe. They shall have a coat and a new pair of shoes. If you are diligent, you will be the first of your class. The carpenter will soon have made our table. Their basket is pretty, but mine will be prettier. We shall have a horse. They will have much money.

(55.)

A gold watch, une montre d'or.
A steel chain, une chaîne d'acier.

Le dîner,	<i>the dinner.</i>	L'appétit,	<i>the appetite.</i>
Le souper,	<i>the supper.</i>	La moutarde,	<i>the mustard.</i>
Le déjeuner,	<i>the breakfast.</i>	Le sel,	<i>the salt.</i>
La viande,	<i>the meat.</i>	Le poivre,	<i>the pepper.</i>
Les légumes,	<i>the vegetables.</i>	Prêt,	<i>ready.</i>
Le jambon,	<i>the ham.</i>		

REM.—When two substantives come together, the first expressing the nature, the species of the latter, they are transposed, and separated by the preposition *de*:—A gold watch, (*a watch of gold*)—Une montre d'or.

Si j'ai le premier prix de ma classe, j'aurai une montre d'or. Il a été malade, et il n'a pas bon appétit. Le dîner sera prêt dans une heure. Mon petit frère avait un cheval de bois. Il a mangé beaucoup de pain à déjeuner. Nous avons eu un excellent déjeuner; il y avait⁷ sur la table du thé, du café, des beurrées, et du jambon. Apportez-moi une tasse de café, et du sucre blanc. Ils auront du fromage, des prunes, et des noix pour souper. Les légumes ne sont pas encore prêts. Ils n'avaient pas beaucoup de viande à déjeuner.

(56.)

Have you some good mustard? We had some bread

and some meat. Their gardener had some very fine vegetables. Is not breakfast ready? No, sir; it will be ready in two hours. What had you for dinner? We had some meat, some cheese, and some fruits. Give me some tea, or some better coffee. Your brother has not a very good appetite. They shall have some peaches, with a glass of wine, for supper. Your beer is much better than ours. They shall have a gold chain. He had a silver watch. We had a steel chain. My little cousin will have a wooden horse.

(57.)

Je serais, <i>I would be.</i>	J'aurais, <i>I would have.</i>
Tu serais, <i>thou wouldst be.</i>	Tu aurais, <i>thou wouldst have.</i>
Il serait, <i>he would be.</i>	Il aurait, <i>he would have.</i>
Nous serions, <i>we would be.</i>	Nous aurions, <i>we would have.</i>
Vous seriez, <i>you would be.</i>	Vous auriez, <i>you would have.</i>
Ils seraient, <i>they would be.</i>	Ils auraient, <i>they would have.</i>
Le temps, <i>the time.</i>	
L'affaire, <i>the affair.</i>	

Si j'avais un prix, je serais très heureux. J'aurais beaucoup de plaisir, si j'étais avec vous. Chez qui auriez-vous acheté ce ruban? Si cette table était plus basse, elle serait pareille à la mienne. Nous aurions fait votre affaire, si nous avions eu le temps. Quel exercice auriez-vous écrit? Seriez-vous content si j'avais pris vos prunes? Non, je ne serais pas content. Pourquoi avez-vous pris les miennes? Si vous étiez venu chez mon père, nous aurions lu le premier et le second volume de ce livre.

(58.)

I have time (say, *I have the time*).
J'ai le temps.

We would be happy if we had written our letter. They would have a wooden bottle.⁸ You would have obtained the second place in your class. This meat would be better with some mustard. We have no mustard. There is⁷ salt

and pepper on the table. The shoemaker would have made your boots, if he had not been ill. We would have bought some sugar and some coffee, but we had not time. He would have time. There would be too many chairs in this room with that table. These pencils would not be good for our sister.

(59.)

Avoir, *to have.*Être, *to be.*La soif, *the thirst.*La peur, *the fear.*La faim, *the hunger.*Aimable, *amiable.*L'envie, *the desire.*Méchant, *naughty.*Le froid, *the cold.*Modeste, *modest.**Eng.* I am cold, hungry, thirsty, afraid, desirous.*Fren.* I have cold, hunger, thirst, fear, desire.

REM.—*Envie* and *peur* take after them the preposition *de* with the infinitive. *I am afraid of being the last : J'ai peur d'être le dernier.*

J'ai soif; donnez-moi de l'eau et du vin. Nous avons bien faim, et quand le dîner sera prêt nous serons très contents. Ces méchants enfants n'ont pas peur de ne pas avoir fini leur thème. Il avait bien peur d'être le dernier de sa classe. Si vous n'étiez pas avec nous, nous aurions peur. Celui qui est modeste est toujours aimable. Nous avons bien froid, et le feu n'est pas encore allumé. Elle a envie d'avoir ces jolis rubans blancs et ce beau chapeau. Ils avaient faim, et ils ont fait un bon déjeuner. J'avais envie d'avoir cette chaîne.

(60.)

This little girl is more amiable than her sister. When I am at school, I am always hungry. I was desirous¹⁰ of having a new coat. They are desirous of having a pair of boots. He was desirous of having a gold watch.⁸ He shall have a silver chain. We are very thirsty. I am afraid of being the last. He was afraid of his master. Bring me some wine, I am thirsty. They are cold, and

the fire is not yet lighted. Why are you afraid? They are hungry and thirsty. Henry was very pleased; he had obtained the first prize.

(61.)

Je donn-e,	<i>I give.</i>
Tu donn-es,	<i>thou givest.</i>
Il donn-e,	<i>he gives.</i>
Nous donn-ons,	<i>we give.</i>
Vous donn-ez,	<i>you give.</i>
Ils donn-ent,	<i>they give.</i>

Donner,	<i>to give.</i>	Apporter,	<i>to bring.</i>
Louer,	<i>to praise.</i>	La rue,	<i>the street.</i>
Commencer,	<i>to begin.</i>	La toile,	<i>the linen.</i>
Aimer,	<i>to love.</i>	Le drap,	<i>the cloth.</i>
Casser,	<i>to break.</i>	Le gilet,	<i>the waistcoat.</i>
Demeurer,	<i>to live.</i>		

REM.—1. The first conjugation of French verbs ends in the infinitive mood in *er*. The present tense, indicative mood, is obtained by throwing away this *er*, and adding, *e, es, e, ons, ez, ent*.

2. In all the verbs of the first conjugation, the past participle is formed by dropping the letter *r*, and placing an acute accent (') upon the *e*. *Donner*, to give; *donné*, given.

Je commence mon thème. Que mangez-vous? Je mange des pommes et des poires. Notre maître loue votre lettre. Nous aimons beaucoup vos amis. Il casse la bouteille de vin. Tu donnes toutes les cerises. Ils aiment leur oncle. Vous mangez toujours. Le marchand apporte du drap. Le marchand apporte le drap que j'ai acheté. Nous n'aimons pas ce jeune homme. Où demeure votre frère? Mon frère demeure dans votre rue. Ils ont apporté votre gilet. Vous avez acheté de la toile blanche. Pourquoi prêtez-vous votre canif? Il ne prête jamais son livre à ma sœur. Chez qui demeures-tu? Je demeure chez mon père. Le tailleur commence leur gilet. Nous avons donné le drap au tailleur.

(62.)

Blâmer,	<i>to blame.</i>
Tuer,	<i>to kill.</i>
Travailler,	<i>to work.</i>
Couper,	<i>to cut.</i>
Bien,	<i>well.</i>
Mieux,	<i>better.</i>

This boy works. Our master blames this young girl. Their servant works well. We have killed a bird. My cousin is a naughty child; he has cut my paper. To-day we begin a new book. Where does he live? In which street do you live? We live in your street. Why do you blame your servant? Our gardener works better than yours. They give some bread to this poor man. We have given some plums to their amiable sister. He has broken his stick. Do you bring the linen which he has bought? No, but I bring the cloth.

(63)

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
NOM.	Il, elle, <i>he, she, it.</i>	Ils, elles,	<i>they.</i>
ACC.	Le, la, <i>him, her, it.</i>	Les,	<i>them.</i>
Gâter,	<i>to spoil.</i>	Visiter,	<i>to visit.</i>
Raconter,	<i>to relate.</i>	Pleurer,	<i>to cry.</i>
Jouer,	<i>to play.</i>	Blesser,	<i>to hurt.</i>
Partager,	<i>to divide.</i>	L'histoire,	<i>the history.</i>

Ne . . jamais, *never.*

REM.—These pronouns always precede the verb.

Le maître le loue toujours. Il ne le blâme jamais. Il a raconté cette histoire à mon frère. Il la raconte à ma sœur. Son père le gâte. Pourquoi cet enfant pleure-t-il? Son cousin l'a blessé. Il le blesse toujours. Leurs souliers les blessent beaucoup. Nous les visitons très souvent. Pourquoi gâtez-vous mes gants? Je ne les gâte pas. Vous le louez beaucoup trop.¹¹ Il est méchant et paresseux. Leur frère joue toujours, et son exercice n'est jamais fait. Le tailleur a-t-il apporté son habit? Non, il ne l'a pas

encore apporté. Vous avez des très jolis rubans. Où les avez-vous achetés ?

(64.)

Me, <i>me, (to) me.</i>	Lui, <i>(to) him, (to) her.</i>
Te, <i>thee, (to) thee.</i>	Leur, <i>(to) them.</i>
Nous, <i>us, (to) us.</i>	Vous, <i>you, (to) you.</i>

REM.—Adverbs, in French, always follow the verb. *I always give—say, I give always.*

He lends me his knife. You always give him your apples. I do not give him mine. The servant brings him a fork. My shoes pinch me. Thy shoes do not pinch thee. We relate them that story. We give them our paper and our pens. This naughty boy spoils all our books. Where do you buy these pretty handkerchiefs? We buy them at the merchant's, who lives in our street. We have lent you our stick: you have spoiled it. They give us a new gown. All the boys love him. The gardener gives us a basket of cherries. We have sold you our apricots. You have not brought us the money. You always buy.

(65.)

Je me flatte,	<i>I flatter myself.</i>
Tu te flattes,	<i>thou flatterest thyself.</i>
Il se flatte,	<i>he flatters himself.</i>
Nous nous flattons,	<i>we flatter ourselves.</i>
Vous vous flattez,	<i>you flatter yourselves.</i>
Ils se flattent,	<i>they flatter themselves.</i>
Mépriser, <i>to despise.</i>	La main, <i>the hand.</i>
Porter, <i>to carry.</i>	Le doigt, <i>the finger.</i>
Chercher, <i>to seek.</i>	Le pied, <i>the foot.</i>
Laver, <i>to wash.</i>	L'un l'autre, <i>each other.</i>
La jambe, <i>the leg.</i>	

ENG. I cut my finger.

FREN. *I to myself cut the finger :—Je me coupe le doigt.*

REM.—When the action expressed by the verb refers to the nominative, the verb is said to be reflective, or pronominal, and is conjugated with two pronouns.

All the compound tenses of the pronominal verbs are conjugated with *être*, and their participles agree with the nominative in gender and in number. *I have flattered myself*: Je me suis flatté. *She has flattered herself*: Elle s'est flattée.

Avez-vous vu mon crayon? Non, je ne l'ai pas vu. Le cherchez-vous? Oui, je le cherche, mais je ne le trouve pas. Ils se blâment l'un l'autre. Ces deux jeunes filles ne sont pas modestes, elles se flattent beaucoup. Emile se blesse la jambe. Nous nous blessons le pied. Ce petit garçon s'est coupé le doigt avec son canif. Je le méprise beaucoup. Ils se méprisent l'un l'autre. Donnez cette montre d'or à Charles. Je la lui donne. Quels livres avez-vous là? Ce sont les vôtres. Les aimez-vous? Oui, monsieur, je les aime beaucoup.

(66.)

ENG. I am well.

FREN. *I carry myself well*: Je me porte bien.

We lend them a glass. He has broken the glass which we have lent them. He is cutting his finger. My cousin has hurt his foot. My sister was very ill, but now she is better. They are very well. You flatter each other. They flatter themselves. This man despises me. We despise them. Is your sister better? Yes, sir, she is very well. What do you lend him? I lend him my sister's pencil. Where is Henry? He is washing his hands. I have washed my hands. Emilius, do you wash your hands? Yes, mamma, I wash them.

(67.)

Je fini-s,
Tu fini-s,
Il fini-t,

I finish.
thou finishest.
he finishes.

Nous fini-ss-ons, *we finish.*
 Vous fini-ss-ez, *you finish.*
 Ils fini-ss-ent, *they finish.*

Finir, <i>to finish.</i>	Réfléchir, <i>to reflect.</i>
Maigrir, <i>to grow thin.</i>	Obéir (à), <i>to obey.</i>
Pâler, <i>to grow pale.</i>	À présent, <i>now.</i>
Grandir, <i>to grow tall.</i>	Étourdi, <i>giddy.</i>
Agir, <i>to act.</i>	Comme, <i>as.</i>
Guérir, <i>to cure.</i>	

REM.—The second conjugation ends in *ir*. The plural adds the same termination as the first conjugation, but extends the root by adding *ss*.

Je grandis beaucoup. Mon ami grandit encore plus. Nous grandissons tous, mais vous ne grandissez pas. Votre chien est malade, il maigrit beaucoup. Qui est malade dans votre maison ? Ce médecin guérit ma sœur. Pourquoi ne réfléchissez-vous pas ? Vous agissez toujours comme un étourdi. Nous agissons mal quand nous ne travaillons pas. Ma cousine pâlit plus que jamais. Ces enfants ne réfléchissent pas. Ce sont des étourdis. Plus mon cousin grandit, plus il est paresseux.

(68.)

REM.—The regular verbs of the second conjugation form the past participle by dropping the *r* : Finir, *to finish* ; fini, *finished*.

I obey my father, J'obéis à mon père.

Their dog grows thin. We grow tall. They all grow tall. You were very prudent ; but now you do not reflect. I reflect when I work. My brother has not finished his exercise. He does not obey his master. My sister finishes her letter. We finish our letter. When they finish their work, the master gives them a picture. He acts well. Why do you not obey your master ? We always obey. They grow pale. They spoil all our games. My friend Henry reflects. Their uncle is not better. We have grown thin. Louisa has grown tall.

(69.)

Je sor-s,	<i>I go out.</i>		
Tu sor-s,	<i>thou goest out.</i>		
Il sor-t,	<i>he goes out.</i>		
Nous sort-ons,	<i>we go out.</i>		
Vous sort-ez,	<i>you go out.</i>		
Ils sort-ent,	<i>they go out.</i>		
Sortir,	<i>to go out.</i>	Danser,	<i>to dance.</i>
Partir,	<i>to set off.</i>	Choisir,	<i>to choose.</i>
Mentir,	<i>to lie.</i>	Pendant que,	<i>whilst.</i>
Dormir,	<i>to sleep.</i>	Ne-point,	<i>not at all.</i>
Sentir,	<i>to feel.</i>	Ne-plus,	<i>no more.</i>
Se repentir (de), <i>to repent.</i>			

REM.—Verbs of the second conjugation in *mir, tir, vir*, do not insert *ss* in the plural, and reject the *m, t, v*, in the singular.

Nous demeurons dans cette rue. Nous partons aujourd'hui. Vous ne sortez point. Votre cousine se repent d'avoir été méchante. Nous nous repentons. Je sors de votre maison. Il dort une partie du jour. Ils dorment trop. Tu ne dors pas assez. Votre père ne sort pas beaucoup. Il travaille toujours. Ce méchant garçon ment. Pourquoi pleurez-vous quand je vous parle? Tu dors pendant que nous jouons. Ils dansent pendant que je pleure. Les amis que vous aviez chez vous sont-ils partis? Oui, monsieur, ils sont partis ce matin. Notre marchand sort de la maison. Lequel de ces habits choisissez-vous, celui-ci ou celui-là?

(70.)

I feel the cold. We set off to-day. They go out. You go out of your room. Where do you sleep? I sleep in my aunt's house. He sleeps with his brother. They are always eating. She works very little. Which of these peaches does he choose? Our friends go out of the garden. What do you eat? We eat some apples and some peaches. You dance whilst we cry. Your tailor goes out of this room. He has brought your coat, but he

has not finished mine. The boys dance and play when the master goes out of the room.

(71.)

Je reç-ois,	<i>I receive.</i>
Tu reç-ois,	<i>thou receivest.</i>
Il reç-oit,	<i>he receives.</i>
Nous recev-ons,	<i>we receive.</i>
Vous recev-ez,	<i>you receive.</i>
Ils reç-oivent,	<i>they receive.</i>
Recevoir, <i>to receive.</i>	Tromper, <i>to deceive.</i>
Devoir, <i>to owe.</i>	Corriger, <i>to correct.</i>
Apercevoir, <i>to perceive.</i>	Déchirer, <i>to tear.</i>
Concevoir, <i>to conceive.</i>	Depuis, <i>since.</i>
Punir, <i>to punish.</i>	

REM.—The third conjugation ends in *oir*; but the past participle is formed by changing *voir* into *u*: *Recevoir*, to receive; *reçu*, received.

The verb *devoir* has four significations: it means, 1st, *to owe*; 2nd, *ought*; 3rd, *must*; and 4th, it implies futurity, and answers to the English, *I am to*.

Je dois de l'argent,	<i>I owe some money.</i>
Je dois travailler,	<i>I ought to work.</i>
Cela doit être,	<i>that must be.</i>
Je dois partir,	<i>I am to set off.</i>

Voulez-vous dîner avec nous aujourd'hui? Monsieur, je reçois votre invitation avec plaisir. Nous recevons un prix tous les ans. Ils ne reçoivent jamais d'argent. Apercevez-vous ce chien? Non, je n'aperçois rien. Ils conçoivent notre affaire. Ce garçon a été puni, il n'avait pas fini son thème. Ont-ils corrigé leur lettre? Je dois partir demain avec mon oncle. Nous avons acheté un oiseau de cet homme. Combien lui devez-vous? Je ne lui dois pas beaucoup. Nous lui devons douze sous. C'est beaucoup pour un pauvre écolier. Il doit être arrivé à présent. Cela doit être. Où avez-vous déchiré votre habit? Nous avons porté notre habit chez le tailleur parcequ'il était déchiré.

(72.)

I must set out to-morrow. If you do not work, you shall be punished. We receive a basket of plums. He deceives him. Do you perceive this? Yes, sir, we perceive it. He owes them some money. We ought not to deceive our master. We are to go out to-morrow. This must be. He is very kind; all the boys love him. Why do you tear my book? If you go out, you shall be punished. You ought to obey your master. We owe much to our gardener. They owe much to their shoemaker. His son was very ill, but now he is better.¹⁴ My sister has chosen these beautiful ribbons.

(73.)

Je rend-s,	<i>I restore.</i>
Tu rend-s,	<i>thou restorest.</i>
Il rend,	<i>he restores.</i>
Nous rend-ons,	<i>we restore.</i>
Vous rend-ez,	<i>you restore.</i>
Ils rend-ent,	<i>they restore.</i>

Battre,	<i>to beat.</i>	Descendre,	<i>to come down.</i>
Se battre,	<i>to fight.</i>	Permettre (de),	<i>to allow.</i>
Vendre,	<i>to sell.</i>	Rendre,	<i>to restore.</i>
Mordre,	<i>to bite.</i>	Tout-le-monde,	<i>every body.</i>
Répondre,	<i>to answer.</i>	Sur-le-champ,	<i>immediately.</i>

REM.—1. The 4th conjugation ends in *re*; if the root ends in *tt*, one of these is left out in the singular: Je permets, tu permets, il permet, nous permettons.

2. The past participle is formed by changing *re* into *u*: rendre, *to restore*; rendu, *restored*.

Qui t'a battu? Mon frère l'a battu. Nous nous battons toujours. Vous ne devez pas vous battre. Je n'ai pas envie¹⁵ de me battre, mais il me blesse tous les jours. Pourquoi battez-vous le petit chat? Vendez-vous du papier? Oui, monsieur, je vends du papier, de l'encre, et des plumes. Ce marchand vend des couteaux, des canifs, et des épingles. Nous vendons des pommes et des noix.

Je vous permets de jouer ce soir. Mon père vous permet de lire de bons livres. Vous me permettez de sortir. Ton chien me mord toujours. Il mord tout le monde. Je vous rends votre bâton. Vous ne m'avez pas rendu ma montre d'or. Nous descendons sur-le-champ. Il ne répond pas quand vous lui parlez. Il répond à toutes les questions.

(74.)

This merchant sells apples and pears. Do you sell paper? Yes, sir, we sell paper, pens, and pencils. He beats his little brother. You have not returned the book which I have lent you this morning. Their dog bites every body : he bites me when I go out. Where is your cousin? She is in her room : she is coming down. Why do you fight? I do not fight. You must not fight. Henry answers all the questions. John does not answer. We are¹² to come down immediately. Allow me to go out. I allow you to read this book.

(75.)

Perdre,	<i>to lose.</i>	Chérir,	<i>to cherish.</i>
Offenser,	<i>to offend.</i>	La nouvelle,	<i>the news.</i>
Défendre (de)	<i>to forbid.</i>	La compagnie,	<i>the company.</i>
Élever,	<i>to bring up.</i>	Le voisin,	<i>the neighbour.</i>
Attendre,	<i>to wait.</i>	Souvent,	<i>often.</i>
Remplir,	<i>to fill.</i>	Rarement,	<i>seldom.</i>

Attendez-vous de la compagnie aujourd'hui? Non, monsieur, nous n'attendons pas de compagnie aujourd'hui. Voulez-vous jouer avec nous? Non, je ne joue plus, parceque je perds toujours. Mon père nous défend de jouer. Les enfants doivent jouer. Nous vous défendons de sortir quand vous n'avez pas fini votre travail. Combien d'enfants avez-vous? J'ai deux garçons et trois filles. Notre voisin n'élève pas bien ses enfants. Nous n'aimons pas les enfants mal élevés. Henri remplit cette bouteille de vin. Nous n'aimons pas ce jeune homme, il nous offense toujours. Ils perdent rarement leurs plumes.

(76.)

Quelque chose, *something*.

The window is opened, will you shut it? Your brother never shuts the door. He brings us good news. We forbid you to go out. We seldom lose when we play. They expect some company to dinner. Whom do you expect? We expect our uncle and our two cousins. I do not like this young man; he always offends me. Will you fill up this glass? We fill up your bottle. Henry dearly loves his parents. John is a naughty child; he always tears his coat. What do you seek? I seek my pencil. They have lost their penknife and mine. Our neighbour has received bad news. How much have you given for this bottle of wine?

(77.)

	1.	2.	3.	4.
<i>Infinitive,</i>	Parler,	finir,	recevoir,	rendre.
<i>Part. present,</i>	Parlant,	finissant,	recevant,	rendant.

REM.—The imperfect is formed from the participle present, by changing *ant* into *ais, ais, ait, ions, iez, aient*.

Je donnais,	<i>I did give.</i>
Tu donn-ais,	<i>thou didst give.</i>
Il donn-ait,	<i>he did give.</i>
Nous donn-ions,	<i>we did give.</i>
Vous donn-iez,	<i>you did give.</i>
Ils donn-aient,	<i>they did give.</i>

Se promener,	<i>to walk.</i>	Ennuyeux,	<i>tiresome.</i>
Se lever,	<i>to rise.</i>	Amusant,	<i>amusing.</i>
Rencontrer,	<i>to meet.</i>	De bonne heure,	<i>early.</i>
La promenade,	<i>the walk.</i>	Tard,	<i>late.</i>

REM.—The imperfect is translated by *was, did*. When denoting a *habit*, it is translated by the *perfect*, or *used to*, with the infinitive: *Elle parlait beaucoup*, she *spoke*, or *used to speak*, much.

Quand j'étais enfant, je me levais de bonne heure. J'ai

rencontré votre sœur hier; elle achetait de jolies fleurs. Pendant que vous travailliez, Frédéric cherchait son mouchoir. Nous dormions quand vous vous promeniez. Je trouvais autrefois les livres ennuyeux, mais à présent je les trouve amusants. Ton cousin vendait son panier. Nous leur rendions leurs épingles. Ils finissaient leurs lettres, lorsque vous étiez dans le jardin. Nous recevions notre argent ce matin. Notre maître nous permettait toujours de travailler le matin et de jouer le soir. Nous avons fait une promenade qui était très ennuyeuse. Leur mère achetait des verres et choisissait les plus beaux.

(78.)

Ensemble, *together.*

REM.—When a verb ends in *cér* or *ger*, the *c* is written with a cedilla (ç), and the *g* with an *e*, before *ais*, *ait*, *aient*, and before terminations beginning with *o*: Je *commençais*, je *mangeais*, nous *commençons*, nous *mangeons*.

My breakfast was better than yours. He was playing whilst we were working. When we were at school, we always used to lose our pencils. What were you looking for? We were looking for our shoes. They often used to dance together. Did they receive anything? My uncle seldom used to relate stories. They all were very wearisome. I was expecting some company. Our neighbour's sons were walking yesterday. Why did he go out? We were setting out with him. When they were with their friend, they seldom used to go out. His dog was biting every body. They lived together. We did not finish our letter.

(79.)

1.

Je donn-ai.
Tu donn-as.
Il donn-a.
Nous donn-âmes.
Vous donn-âtes.
Ils donn-èrent.

2.

Je fin-is.
Tu fin-is.
Il fin-it.
Nous fin-îmes.
Vous fin-îtes.
Ils fin-irent.

3.

Je reç-us.
 Tu reç-us.
 Il reç-ut.
 Nous reç-ûmes.
 Vous reç-ûtes.
 Ils reç-urent.

4.

Je rend-is.
 Tu rend-is.
 Il rend-it.
 Nous rend-îmes
 Vous rend-îtes.
 Ils rend-irent.

Récompenser, *to reward.*

Avouer, *to confess.*

Copier, *to copy.*

Se tromper, *to deceive oneself.*

La faute, *the fault.*

La punition, *the punishment.*

Le devoir, *the duty.*

Plutôt, *sooner.*

Sans, *without.*

D'un bon somme, *soundly.*

REM.—The perfect describes an action that took place at some *past* time; but it does not, like the imperfect, imply any habit or continuance.

Je reçus hier la visite de madame votre mère. Vous dormîtes hier d'un bon somme. Vous achetâtes cela l'an dernier. Vous n'avouâtes pas votre faute. Le maître vous punit. Il vous récompensa la semaine dernière. Nous rendîmes cette épingle d'or à votre oncle. Pourquoi déchirâtes-vous son papier? C'était un papier très utile; vous êtes un étourdi. Ils attendirent trop longtemps. Il reçut une punition, parcequ'il n'avait pas fait son devoir. Ils chantèrent et ils dansèrent toute la journée. Nous lui permîmes de descendre. Tu récompensas ce garçon. Il sortit sans chapeau.

(80.)

Avoir l'habitude *de, to be accustomed to.*

I am accustomed to rise early.

J'ai l'habitude de me lever de bonne heure.

Which of you broke this bottle? Our servant went out early. We perceived something under the table. The carpenter finished this table yesterday: he brought it here. We offended this man. My cousin came down immediately. My father rewarded this young man. We confessed our fault: he did not confess his. We are

accustomed to rise early. They were accustomed to take a walk. I made a mistake in my exercise. I copied this story sooner than you. He corrected his mistake. His friend tore my paper and yours. We received a letter yesterday. He took a walk in our garden. They rose up early.

(81.)

J'eus,	<i>I had.</i>	Je fus,	<i>I was.</i>
Tu eus,	<i>thou hadst.</i>	Tu fus,	<i>thou wast.</i>
Il eut,	<i>he had.</i>	Il fut,	<i>he was.</i>
Nous eûmes,	<i>we had.</i>	Nous, fûmes,	<i>we were.</i>
Vous eûtes,	<i>you had.</i>	Vous fûtes,	<i>you were.</i>
Ils eurent,	<i>they had.</i>	Ils furent,	<i>they were.</i>

REM.—In translating English into French, the imperfect must always be used when the verb expresses an action which is continual or habitual.

J'eus des fleurs et des fruits. Il ne fut pas prudent. Nous eûmes froid hier. Nous sortîmes sans chapeau. Vous ne fûtes pas heureux. Henri et Charles furent les premiers. Elle fut jalouse de son amie. Pourquoi fus-tu si triste? Ils eurent une belle chaîne d'or. Nous eûmes un joli chien. Il ne fut pas paresseux. Nous eûmes fini notre thème plutôt que vous. N'eut-il pas du thé à déjeuner? Combien de poires eûtes-vous? Votre plomb fut-il meilleur que le leur? Nous eûmes des souliers, et ils eurent un habit.

(82.)

I had no spoon. They had no salt. We had no fork. Had you any meat at breakfast? This ribbon was dear. Our basket was heavy. The gloves were excellent. My sister was very naughty. We were modest, and the master praised us. They had the first and the second volume. You had no sugar with your tea. I was hungry. He was thirsty. Charles had a pretty bird. We had a pair of gloves. Our fire was lighted. We were not ready when our father went out. They went out without us.

(83.)

Je donn-e-rai,	<i>I will give.</i>
Je fini-rai,	<i>I will finish.</i>
Je recev-rai,	<i>I will receive.</i>
Je rend-rai,	<i>I will restore.</i>

Pardonner,	<i>to forgive.</i>	Nombreux,	<i>numerous.</i>
Monter à cheval,	<i>to ride on horseback.</i>	Content,	<i>pleased.</i>
Les meubles,	<i>the furniture.</i>	Mauvais,	<i>bad.</i>
Le lit,	<i>the bed.</i>	Ce soir,	<i>this evening.</i>

REM.—The terminations of the future are :

rai, ras, ra, rons, rez, ront.

The future in the two first conjugations may be obtained by adding *ai* to the infinitive, by changing *oir* into *rai* in the third, and the *e* final into *ai* in the fourth.

J'apporterai mes tableaux et les vôtres. Il nous pardonnera quand nous avouerons notre faute. Ils apporteront ces meubles dans leur chambre. Vos amis seront très nombreux quand vous serez riche. Le marchand a-t-il vendu ses meubles ? Non, il les vendra demain. Nous aurons un excellent lit. Quand vous serez chez vos parents, vous monterez à cheval tous les jours. Si je suis bon, Henri me récompensera. Vous devez vous laver les mains. Ils allumeront le feu avant dîner. Nous aurons de la viande froide pour déjeuner. Il se blessera s'il porte ce panier. Il est beaucoup trop pesant. Ont-ils mangé leurs poires ? Non, ils les mangeront à souper. Que voulez-vous avoir ? J'aurai un verre de vin.

(84.)

L'après-midi, *the afternoon.*

I shall have some money to-morrow. I shall buy some gloves. Henry will answer the question. The carpenter has not finished our bed : he will finish it to-night. We will come down from our room. I will take a walk this afternoon. They will sell their house to our neighbour. What will you eat ? I will eat some ham and some vegetables. Shall you go out to-morrow ? No, sir, I shall go

out to-night. Will they sell their two dogs? He will not give us any money. You will cut your hand with this penknife. Charles will break your watch. Will you lend me your horse? I will lend it you with much pleasure.³

(85.)

Je donn-e-rai,	<i>I would give.</i>
Je fini-rai,	<i>I would finish.</i>
Je recev-rai,	<i>I would receive.</i>
Je rend-rai,	<i>I would restore.</i>

REM.—The terminations of the conditional are :
rais, rais, rait, rions, riez, raient.

The formation of this tense, is the same as that of the future.

Je me leverais de bonne heure, si je n'étais pas malade. Voulez-vous jouer à présent? Non, je ne jouerai pas. Je perds toujours. Nous ne perdrons pas, si nous jouions mieux. Il déchirerait ses habits, s'il sortait dans le jardin. Vous partagerez les cerises que je vous donne. Oui, papa, nous les partagerons toutes. Combien de temps avez-vous attendu votre cousin? Je l'ai attendu deux heures, mais je ne l'attendrai plus. Ils ouvriront les fenêtres de leur chambre, et j'ouvrirai les miennes. Il monterait à cheval s'il avait le temps. Louise serait bien contente si elle n'avait pas de punition.

(86.)

Changer, <i>to change.</i>	Facile, <i>easy.</i>
Gagner, <i>to gain.</i>	Difficile, <i>difficult.</i>

REM.—*Si* in French is used with the imperfect of the indicative.

We would sell our house. I would copy your exercise if I had time. I have not yet copied mine. I should be punished if I were not good. They would set out if they had received a letter from their father. We should be happier if we had our friend with us. He would not rise so late if he were at school. My father would allow me

to play, if I had not been naughty and idle. I shall be very glad when I (shall) have done my exercise. His exercise is more difficult than mine. Yours will be the most difficult. I would not change with you. Why would they not change? They would not change because their work is easier than ours.

(87.)

Que je donn-e,	<i>that I may give.</i>
Que je fini-ss-e,	<i>that I should finish.</i>
Que je rend-e,	<i>that I may restore.</i>

Désirer,	<i>to wish.</i>	Juste,	<i>just.</i>
Mériter,	<i>to deserve.</i>	Naturel,	<i>natural.</i>
Possible,	<i>possible.</i>	C'est dommage,	<i>it is a pity.</i>
Impossible,	<i>impossible.</i>	Afin que,	<i>that.</i>
Nécessaire,	<i>necessary.</i>		

All the conjugations but the third form the present subjunctive from the present participle, by changing *ant* into *e, es, e, ions, iez, ent*.

Sortirez-vous avec nous? Il est possible que mon père me le permette. Il est impossible que je vous récompense, vous ne le méritez pas. Vous avez été méchant, il est nécessaire que je vous punisse. C'est dommage que vous vendiez votre oiseau, je l'aurais acheté. Je désire que vous vous laviez les mains. Henri pleure afin que je lui pardonne, mais il se trompe beaucoup. Il est naturel que Louis chérisse ses parents, ils sont si bons. Nous désirons que vous descendiez sur-le-champ. Il ne mérite pas que sa mère lui donne une montre d'argent. C'est un enfant gâté.

(88.)

Que je reço-i-ve,	<i>that I may receive.</i>
tu reço-i-v-es,	<i>thou mayest receive.</i>
il reço-i-v-e,	<i>he may receive.</i>
nous recev-i-ions,	<i>we may receive.</i>
vous recev-iez,	<i>you may receive.</i>
ils reçoiv-ent,	<i>they may receive.</i>

I wish (that) he may receive my letter to-morrow. We have done our work, and it is just that they should reward us. It is time that you should set out. It is time that I should rise. Is it possible that your brother should not work, he was so good and so active? It is natural that I should receive my money. It is a pity that they should wait. He will not go out to-day. We wish that they should obey. It is natural that he should love you. Your exercise is very badly done, you deserve that the master should blame you. It is impossible that we should set out so early.

89.)

Que j'aie,	<i>that I may have.</i>
tu aies,	<i>thou mayest have.</i>
il ait,	<i>he may have.</i>
nous ayons,	<i>we may have.</i>
vous ayez,	<i>you may have.</i>
ils aient,	<i>they may have.</i>
Que je sois,	<i>that I may be.</i>
tu sois,	<i>thou mayest be.</i>
il soit,	<i>he may be.</i>
nous soyons,	<i>we may be.</i>
vous soyez,	<i>you may be.</i>
ils soient,	<i>they may be.</i>

ENG.—I must go out.

FREN.—*It is necessary* that I should go out. *Il faut que je sorte.*

Il est possible qu'il soit très heureux. Il faut que j'aie ce livre, ou je serai puni. Il n'est pas nécessaire que vous ayez ces deux paires de bottes. Il faut que le menuisier soit sorti, car la porte est fermée. C'est dommage qu'ils soient jaloux de leur petit frère. Il n'est pas juste qu'il ait cette épingle. C'est celle de sa sœur. Mon ami n'a jamais été plus content qu'aujourd'hui. Il faut qu'il ait reçu de bonnes nouvelles. Nous désirons que vous soyez heureux. Ils sont partis ce matin avec Mons. W. Il est impossible qu'ils aient vu leur oncle.

(90.)

Aie,	<i>have thou.</i>	Sois,	<i>be thou.</i>
Ayons,	<i>let us have.</i>	Soyons,	<i>let us be.</i>
Ayez,	<i>have you.</i>	Soyez,	<i>be ye.</i>

REM.—The third singular and plural of the subjunctive are used for the imperative of command. *Qu'il ait*, let him have; *Qu'il soit*, let him be.

We must have a new hat, this is too old. It is impossible that he should have a prize, he always is the last of his class. It is very natural that he should be pleased, he has obtained the first prize. I wish that you should have a pretty gown. Let us have a new gown, I do not like this. Let us be happy. Let them have a bottle of wine. Let him be the last. It is a pity that we should have no nails. It is impossible that Emilius should be so idle, he was formerly very industrious. We must have a pair of shoes. It is just that I should have this picture.

(91.)

Moi,	<i>I.</i>	Lui, elle,	<i>he, she.</i>
Toi,	<i>thou.</i>	Eux, elles,	<i>they.</i>
Arriver,	<i>to arrive.</i>	Contre,	<i>against.</i>
Penser,	<i>to think.</i>	Sans,	<i>without.</i>
Avant,	<i>before.</i>	Car,	<i>for.</i>
Après,	<i>after.</i>	Quelque chose,	<i>something.</i>
Pour,	<i>for.</i>	Ne . rien,	<i>nothing.</i>
Envers,	<i>towards.</i>		

REM.—These absolute pronouns are chiefly used when the pronoun is governed by a preposition, and when it stands as the answer to a question.

S'il n'arrive pas, nous déjeunerons sans lui. Il arrive toujours après moi. Quand nous jouons, vous êtes avec lui, et moi avec mon cousin. Pour qui sont ces légumes que vous choisissez? C'est pour lui. Nous pensons souvent à eux, mais ils ne pensent jamais à nous. Je ne monterais pas à cheval sans lui. Nous n'agissons pas bien envers eux quand nous sommes jaloux. Ceci est pour nous, et cela est pour vous. Qu'est-ce que vous avez? Moi,

je n'ai rien. Oh, vous devez avoir quelque chose, car vous avez été triste tout le jour. Elle n'était pas chez elle. Ils ne pensent pas beaucoup à leur frère. Vous vous trompez, monsieur, ils parlent souvent de lui.

(92.)

It is mine, *C'est à moi.*
It is theirs, *C'est à eux.*

ENG.—Whose book is this?

FREN.—To whom is this book?

Whose glove is this? It is mine. Whose paper is this? It is theirs. Who has broken my glass? Is it you? No, sir, it is not I, it is he. Where is your sister? I have something for her. If you do not get up, we shall set out without you. For whom is this? This is for him, and that is for me. He shall come down after them. They arrived before us. I never play without him, and he never goes out without me. It is very natural that we should speak against him. He and I will copy this paper.

(93.)

1.	2.	3.	4.
Donne.	Finis.	Reçois.	Rends.
Donnons.	Finissons.	Recevons.	Rendson.
Donnez.	Finissez.	Recevez.	Rendez.

Donne-moi,	<i>give me.</i>
Donnez-lui,	<i>give him.</i>
Parlez-leur,	<i>speak to them.</i>
Pensons-y,	<i>let us think about it.</i>
Refusons-le-lui,	<i>let us refuse it him.</i>
Donnez-m'en,	<i>give me some.</i>

REM.—The imperative takes *moi, toi*, after the verb, except when there is a negative. Ex., *Ne lui parle pas*, Do not speak to him.

Voici un pauvre homme, donnons-lui de l'argent. Partez avant moi, je serai bientôt avec vous. Qu'ont-ils acheté?

Ils ont acheté ces beaux rubans. Eh bien, portez-les-leur. Louise nous désirons souper. Apportez-moi le jambon et donnez-lui du fromage et du beurre. Vous n'avez pas encore fait votre thème, finissez-le maintenant. Recevez-moi dans votre jeu. Vendons-lui notre chien. Non, ne le lui vendez pas, il n'a pas d'argent. Ils ne se lavent jamais avant déjeuner. Parlez-leur afin qu'ils se lavent.

(94.)

Avez la bonté *de* me donner.

Have the goodness to give me.

You have some nuts, give me some. No, I will not give you any, you never play with me. You have taken my handkerchief, give it me back. Let us buy him a coat. Answer him when he speaks to you. You have some pears, let us eat them. Give me back the pin which I had. Allow him to go out this afternoon. Let us allow them to ride on horseback. Confess your fault. You have taken his paper, give it him back. Have the goodness to copy this for me. Bring them to us. He wishes you to (that you should) go out with him. Do not refuse him. Let them not break our bottle. Divide the fruit which you have taken in the garden. Yes, mamma, we divide it.

(95.)

Pouvoir, *to be able.*

Pu, *been able.*

Je pouvais, *I was able.*

Je pourrai, *I shall be able.*

Je peux,

I am able, or can.

Tu peux,

thou art able.

Il peut,

he is able.

Nous pouvons, *we are able.*

Vous pouvez, *you are able.*

Ils peuvent, *they are able.*

Coûter, *to cost.*

Fatigué *tired.*

Entrer, *to come in.*

Tranquille, *quiet.*

Marcher, *to walk.*

À peine, *scarcely.*

Prier, *to pray.*

Par terre, *down, on the ground.*

Rester, *to remain.*

Bon marché, *cheap.*

Tomber, *to fall down.*

Je suis si fatigué que je ne peux pas marcher. Voulez-vous acheter cela ? Non, nous ne pouvons pas donner tant d'argent. Ce drap est bon marché ; je l'achèterais si je pouvais. Je ne pouvais pas manger hier ; je n'avais pas faim. Je vous prie de rester tranquille sur votre chaise. Pourquoi ne travaillent-ils pas ? Ils ne peuvent pas travailler ; ils n'ont pas de livres. Nous serions bien contents, si nous pouvions monter à cheval. Vos bottes coûtent très cher ; les miennes sont meilleur marché. Je suis bien fatigué : je pourrai à peine marcher demain. Leurs amis ne pourront pas partir ; le temps est trop mauvais. Prêtez-moi votre montre. Je ne peux pas te la prêter, car je ne l'ai pas.

(96.)

Vouloir, <i>to wish.</i>	Voulu, <i>wished.</i>
Je voulais, <i>I did wish.</i>	Je voudrai, <i>I shall wish.</i>
Je veux,	<i>I wish.</i>
Tu veux,	<i>thou wishest.</i>
Il veut,	<i>he wishes.</i>
Nous voulons,	<i>we wish.</i>
Vous voulez,	<i>you wish.</i>
Ils veulent,	<i>they wish.</i>

Do you wish to buy this basket ? What do they wish ? They wish to go out, but they are punished. I do not wish you to (that you should) sell my dog. Where can we find your sister ? He was not able to find his knife. We were able to go out. They did not wish to walk. This little child cannot yet walk : he always tumbles down. They will not be able to change the furniture of this room. Could you not shut the door ? Give me something to (a) eat. What do you wish to have ? Do you wish to have some ham and some bread ? My brother is very fatigued : he does not wish to come down from his room.

(97.)

Faire, <i>to do.</i>	Fait, <i>done.</i>
Je faisais, <i>I was doing.</i>	Je ferai, <i>I shall do.</i>

Je fais, *I am doing.*
 Tu fais, *thou art doing.*
 Il fait, *he is doing.*
 Nous faisons, *we are doing.*
 Vous faites, *you are doing.*
 Ils font, *they are doing.*

Satisfaire, *to please.* Vîte, *quickly.*
 Refaire, *to do again.* Lentement, *slowly.*
 Défaire, *to undo.* Sans réflexion, *without reflection.*
 Courir, *to run.* Imprudemment, *uncautiously.*
 Commander, *to command.* Eh bien, *well.*
 La fable, *the fable.* C'est pourquoi, *therefore.*

Je fais de mon mieux, } *I do my best.*
 Je fais tout mon possible, }

Il ne pourra pas sortir aujourd'hui, parceque son père est malade. Il a agi bien imprudemment. Il fait toujours tout sans réflexion. Que ferez-vous quand je serai parti ? Quand vous étiez enfant, vous ne faisiez jamais ce que je vous commandais. Quand vous aurez fait votre devoir, vous pourrez aller courir dans le jardin. Il faisait son thème, mais il le faisait très lentement. Défaites ce que vous avez fait. Avez-vous fait votre fable ? Non, monsieur, mais je la ferai ce soir. Refaites votre thème, il est trop mal fait. Vous devez toujours faire votre devoir. Je pense que je le fais toujours. Moi, je ne le pense pas. Eh bien ! que faisiez-vous quand je suis entré ? Je ne faisais rien. Vous ne faites jamais rien, je ne suis pas satisfait. Vous n'avez pas fait ce que je voulais.

(98.)

Ne que, *but, only.*
 Il ne fait que manger.
He does nothing but eat.

You do everything without reflection. What was he doing ? He was doing his fable. He was not willing to do it with his brother. What shall you do to-morrow ? Why are you not satisfied ; I do my best ? You do your fable too slowly. He does nothing²¹ but run all day. I am

not pleased ; they are not doing their best. This child is very idle ; he does nothing but eat and sleep. We will not do anything to-night, for we are very tired. They are doing a good action. Can you do that ? He must be satisfied. We have done our best. We shall do what he commands us.

(99.)

Dire, *to say.*Dit, *said.*Je disais, *I was saying.*Je dirai, *I will say.*

Je dis,

I say.

Tu dis,

thou sayest.

Il dit,

he says.

Nous disons,

we say.

Vous dites,

you say.

Ils disent,

*they say.*La vérité, *the truth.*Volontiers, *willingly.*Le mensonge, *the falsehood.*Au juste, *exactly.*Franc, *candid.*Un autre fois, *another time.*Curieux, *inquisitive.*Devant, *before, in the presence of.*

Qu'en dites-vous ?

what do you think of it ?

S'il vous plait,

if you please.

Dire à l'oreille,

*to whisper.*Dites-le moi à l'oreille, *tell it me in a whisper.*

Henri est franc ; il dit toujours la vérité. Vous ne dites jamais de mensonge ; je suis très satisfait. Dites-moi ce qu'il fait. Je vous le dirai très volontiers. Je ne peux pas vous le dire devant tout le monde. Il vous le dira à l'oreille. Quand on est en compagnie, il ne faut jamais dire rien à l'oreille. Cela n'est pas bien. Vous avez vu ma nouvelle gravure, qu'en dites-vous ? Nous disons qu'elle est très jolie. Dites-moi, s'il vous plait, combien vous avez donné pour ce drap. Je vous le dirai au juste, si vous le désirez. Je vous le dirais volontiers, mais cela m'est défendu. Dites-moi ce qu'ils font. Je ne vous le dirai pas, vous êtes trop curieux. Nous vous le dirons une autre fois.

(100.)

*I have to speak.**J'ai parler.*

I have something to tell you. Will you tell it me now? No, I shall tell it you another time. What was he telling you? He was telling me that he had sold his penknife. You are candid, you always say the truth. How much have you given for your shoes? I cannot tell it you exactly. He will tell it you willingly. Do not say that. If he were to say (*disait*) that, he would say a falsehood. You have seen my horse; what do you think of it? You do not think of what you say, (*à ce que vous dites*). We always say what we think. He was saying that they had done their best.²³

(101.)

Il pleut,	<i>it rains.</i>
Il gèle,	<i>it freezes.</i>
Il neige,	<i>it snows.</i>
Il grêle,	<i>it hails.</i>
Il tonne,	<i>it thunders.</i>
Il éclaire,	<i>it lightens.</i>
Il fait nuit,	<i>it is night.</i>
Il fait chaud,	<i>it is warm.</i>
Il fait mouillé,	<i>it is wet.</i>
Il fait crotté,	<i>it is dirty.</i>
Le soleil,	<i>the sun.</i>
La lune,	<i>the moon.</i>
Briller,	<i>to shine.</i>

Geler à pierre fendre, *to freeze very hard.*

REM.—All these impersonal verbs, except *il pleut*, are conjugated like the first conjugation.

Vous ne pouvez pas sortir aujourd'hui, il pleut beaucoup trop. Il fait bien mouillé. Quel temps fait-il ce matin? Il neige. Avez-vous entendu tonner? Non, est-ce qu'il tonne? Mais oui, il tonne et il éclaire. Il tonnait hier, mais il n'a pas tonné aujourd'hui. Il gèle très fort. Il gèle à pierre fendre. Il fait beau, le soleil brille. Je

pense qu'il neigera tout le jour. Quelle belle nuit ! Oui, il fait très beau ; mais il fait bien froid. La lune est-elle levée ? Oui, elle se lève maintenant. Il fait trop crotté, je ne veux pas que vous partiez à présent. N'allumez pas le feu, il fait déjà trop chaud. Il a neigé hier, mais il ne neigera plus.

(102.)

Il fait clair de lune, *it is moonlight.*

How is the weather to-day ? Does it rain ? When it rains, I cannot take a walk. It has snowed (during) all the night. It would snow, if it were colder. It is dark, and my brother does not come (arrive). The sun shines. It is hot : I do not wish to have any fire in my room. It thunders ; do you not hear ? It was very dirty yesterday. The garden is yet wet ; you must¹⁹ not go out before to-morrow. It rains, and the sun shines. The moon rises already. Is the moon risen ? No, the moon is not yet risen. The weather is fine ; but it is very cold. It lightens, and it will soon thunder. It is moonlight. It will be moonlight to-morrow evening.

(103.)

Aller, *to go.* Allé,* *gone.*
J'allais, *I was going.* J'irai, *I will go.*

Je vais, *I am going.*
Tu vas, *thou art going.*
Il va, *he is going.*
Nous allons, *we are going.*
Vous allez, *you are going.*
Ils vont, *they are going.*

Marcher, *to walk.* Par là, *that way.*
Montrer, *to show.* À droite, *to the right.*
Entrer, *to come in.* À gauche, *to the left.*
Doucement, *slowly.* Tout droit, *straight on.*
Par ici, *this way.* Aller au logis, *to go home.*

Cela va sans dire, *of course, that is understood.*

REM.—The verb *aller*, with the preposition *à*, is understood in the sense of “*to fit*.” *Cet habit va bien à Henri*, this coat fits Henry. It often means also *to be* :— I am better, *je vais mieux* ; he was better, *il allait mieux*.

Où allez-vous ? Je vais au logis. Nous allons acheter du drap. Pouvez-vous aller avec moi ? Où voulez-vous aller ? Je désire aller chez ma tante, mais je n’irai pas sans vous. Vous allez trop vite, je ne peux pas marcher si vite. Allez plus doucement, je vous prie, car je suis bien fatigué. Où alliez-vous ce matin ? J’allais à l’école quand je vous ai vu. Louis est sorti ce matin, il va mieux. Nous irons nous promener, s’il fait beau temps, cela va sans dire. Cet habit vous va bien. Nous allons demain chez mon oncle, et nous partirons de bonne heure. Henri ira tous les matins chez son maître. Ce gilet vous irait mieux s’il était plus long. Attendez, je vais entrer chez ce monsieur. Voulez-vous entrer avec moi.

(104.)

Lui tenir pied,	<i>to keep pace with him.</i>
De quel côté allez-vous ?	<i>which way are you going ?</i>
Le marché,	<i>the market.</i>

Where are they going ? They are going to their uncle’s ? Will you go with me ? No, I cannot go with you, you walk too fast. Walk slower, or I cannot keep pace with you. This hat fits you. My coat fits Emilius ? Which way do you go ? I go to the right, of course. He goes to the left. We shall not go together. They go to the left, and we go straight on. He could not keep pace with this man. Which way do they go ? They are going this way. We would go that way with them, but we are very tired. My mother was better¹⁴ yesterday ? Where were you going this morning with your servant ? We were going to market.

(105.)

Quelle heure est-il ?	<i>what o'clock is it ?</i>
Il est midi,	<i>it is twelve.</i>
Il est minuit,	<i>it is twelve (at night.)</i>
Il est deux heures et demie,	<i>it is half-past two.</i>

Il est midi moins un quart, *it is quarter to twelve.*
 Quel âge avez-vous, *how old are you ?*
 J'ai dix ans, *I am ten years old.*

Se coucher, *to go to bed.*
 S'habiller, *to dress one's self.*
 L'aîné, *the eldest.*
 Sur moi, *about me.*

Pouvez-vous me dire quelle heure il est ? Non, monsieur, je n'ai pas ma montre sur moi. Je pense qu'il est midi, ou midi et demi. Je ne peux pas vous le dire au juste. Il est temps d'aller vous coucher. Il n'est pas encore dix heures. Non, mais vous vous couchez toujours à neuf heures. Il est dix heures moins un quart. Il est sept heures et demie, habillez-vous. Pourquoi n'êtes-vous pas levé, il est huit heures et demie ? Vous êtes un petit paresseux. Quel âge avez-vous ? J'ai neuf ans et demi. Combien de frères et de sœurs avez-vous ? J'ai quatre frères et deux sœurs. Quel âge a l'aîné ? C'est moi, monsieur, qui suis l'aîné.

(106.)

I must rise to-morrow before seven o'clock. We wish to go to bed early ; what o'clock is it now ? Oh ! it is not late. Can you tell me exactly what o'clock it is ? No, but I think (that) it is eight, or half-past eight. My brother will set out at midnight. We always dine at half-past twelve. You must go to bed early. What is your brother doing ; where is he ? He is in his room ; he is dressing. How old are you ? I am eighteen years old ? You are then younger than your cousin. No, Sir, my cousin is nineteen years old. How many sisters have they ? They have five sisters, I think ? How old is the eldest ? She is twenty years old.

(107.)

Assurer,	<i>to assure.</i>	Perdre,	<i>to lose.</i>
Sonner,	<i>to ring.</i>	La paresse,	<i>the idleness.</i>
Se dépêcher,	<i>to make haste.</i>	La cloche,	<i>the bell.</i>
Bâtir,	<i>to build.</i>	Quelqu'un,	<i>somebody.</i>

Prêt,	<i>ready.</i>	En bas,	<i>down stairs.</i>
Honteux,	<i>ashamed.</i>	En haut,	<i>up stairs.</i>
Vrai,	<i>true.</i>	Comment,	<i>what !</i>

Vous ne faites que jouer,²⁴ vous perdez tout votre temps. Comment vous n'êtes pas encore levé ! La cloche a sonné, tous les écoliers sont en bas. Où est Charles ? Monsieur, il est en haut, il s'habille. Comment, il n'a pas encore fini de s'habiller ! Dites-lui de descendre sur-le-champ. Pourquoi n'êtes-vous pas prêt ? Vous devriez être honteux de votre paresse. Dépêchez-vous de descendre, quelqu'un vous attend en bas. Ce que vous dites-là n'est pas vrai. Vous mentez toujours, vous devriez être honteux. Votre oncle bâtit une nouvelle maison, il ne fait que bâtir. Vous avez l'habitude¹⁶ de vous coucher tard. C'est une mauvaise habitude pour un jeune homme de votre âge.

(108.)

Nobody, personne. . . ne.

Personne n'attend, *nobody waits.*

Il n'attend personne, *he waits for nobody.*

REM.—*Personne* means *somebody*, therefore *nobody* must be translated by *personne* with a negative.

I cannot find Henry ; where is he ? He is upstairs. Is it true⁶ that you have lost your book ? You always lose every thing. Somebody rings at the door. You are losing your time, my dear Charles ; you have done nothing. Are you not ashamed of your idleness ? We must¹⁹ set out early, and you are not yet ready. Make haste, or we shall set out without you. We have been at our friend's, but we (have) found nobody at home.²⁹ Have they seen anybody ? No, Sir, they have seen nobody. Nobody was ready at seven o'clock. Have you waited a long time ? We have waited half an hour.

(109.)

Jouir,	<i>to enjoy.</i>
Se réjouir,	<i>to rejoice.</i>
Abuser,	<i>to abuse.</i>
Tâcher,	<i>to endeavour.</i>

Rougir,	<i>to blush.</i>
Avoir besoin,	<i>to want.</i>
Avoir pitié,	<i>to pity.</i>
Avoir coutume,	<i>to be accustomed.</i>
Avoir l'air,	<i>to seem.</i>
Être fâché,	<i>to be sorry.</i>
Être charmé,	<i>to be delighted.</i>
La santé,	<i>the health.</i>
La patience,	<i>the patience.</i>

REM.—All the verbs, as well as most of the reflected verbs, and of those followed by the prepositions *of*, *from*, *with*, *for*, *by*, and *at*, take the preposition *de* after them.

I pity you, j'ai pitié de vous.

Cet enfant jouit d'une bonne santé. Il est aimé de son maître, parcequ'il fait toujours son devoir. Vous n'avez pas pitié d'eux ; et cependant ils font de leur mieux,²³ je vous assure. Je suis trop bon, vous abusez de ma patience. C'est un méchant garçon ; il bat tous ses amis, et n'a pitié de personne. Je suis fâché d'apprendre que vous êtes le dernier de votre classe. Vos parents ont honte de votre paresse. Elle est charmée de demeurer avec son oncle et sa tante. Vous devez rougir de vos fautes, qui sont bien grandes. Je me réjouis d'entendre que tu es si sage. Tu avais coutume d'être jaloux et paresseux. Avez-vous envie¹⁰ d'aller vous promener ? Ils ont coutume de faire une promenade quand il ne pleut pas.

(110.)

I should be ashamed to rise so late. They ought to blush for their idleness. Have the goodness¹⁶ to tell me what time it is ? It is not yet eight o'clock : I shall have time to finish my exercise. I rejoice to hear that you are so industrious. We were accustomed to go to bed early. My sister enjoys (a) good health. You seem to be very tired : you have played too much. He is loved by every body. You always rise very late ; it is a bad habit. You abuse my patience. He is not ill ; but he does not wish¹⁰ to go to

school. We are accustomed¹⁶ to take a walk when it is fine.²⁷ You must¹⁵ want to go out ; you have worked all the afternoon.¹⁸

(111.)

La salle,	<i>the parlour.</i>	Nombreux,	<i>numerous.</i>
La cuisine,	<i>the kitchen.</i>	Préférer,	<i>to prefer.</i>
La cour,	<i>the yard.</i>	Avoir raison,	<i>to be right.</i>
Le manteau,	<i>the cloak.</i>	Avoir tort,	<i>to be wrong.</i>
Le gilet,	<i>the waistcoat.</i>	Mettre,	<i>to put on.</i>
La veste,	<i>the jacket.</i>	Mis,	<i>put on.</i>
L'armoire,	<i>the drawers.</i>		

ENG.—Go and put on your waistcoat.

FREN.—Go to put on your waistcoat ; *allez mettre votre gilet.*

Pourquoi n'entrez-vous pas dans la salle ? Monsieur, je ne peux pas entrer, car je ne suis pas habillé. Je préfère rester ici. Il y a une compagnie nombreuse. Comment !³² vous n'avez pas votre gilet, allez le mettre sur-le-champ. Il fait très froid, et vous serez malade. Je ne pouvais pas trouver mon gilet. Où l'avez-vous mis ? Vous le trouverez dans l'armoire, ou sur la table de votre chambre. Dites au jardinier que j'ai besoin de lui ; vous le trouverez, je pense, dans la cour. Ils ont tort de ne pas mettre leur manteau ; il pleut, et ils auront froid. Allez chercher votre manteau, vous le trouverez dans la cuisine ; nous l'avons mis devant le feu.

(112.)

La clef,	<i>the key.</i>
La brosse,	<i>the brush.</i>
Brosser,	<i>to brush.</i>
Poudreux,	<i>dusty.</i>
Peut-être,	<i>perhaps.</i>

Go and fetch the brush, *allez chercher la brosse.*

Go for him, *allez le chercher.*

REM.—“*There,*” is translated by “*y,*” and must be placed before the verb. He is there ; *il y est.*

Where is my waistcoat? It is in the drawers. The key is there. We have laid (placed) your stockings on the chair. Go and fetch them: you will find them there. Your jacket is very dusty; brush it well. I cannot find the brush. It is perhaps in the kitchen. I have been in the kitchen; but it is not there. Have you seen my brother? Yes, Sir, we have seen him in the yard. Go for him. They cannot go without their cloaks: it is too cold. Ma'am, we have not brought our cloaks. You seem to be cold; will you put on your cloak? I had laid (placed) my handkerchief on the table; but I cannot find it now. It is perhaps in the drawers; but I have not the key about me.³¹

(113.)

La tête, <i>the head.</i>	Le coup, <i>the blow.</i>
Le bras, <i>the arm.</i>	Espérer, <i>to hope.</i>
Le côté, <i>the side.</i>	Le cœur, <i>the heart.</i>
La dent, <i>the tooth.</i>	Un coup de pied, <i>a kick.</i>

Aller de mal en pis, *to be worse and worse.*
Vers le soir, *towards evening.*

Avoir mal à.

J'ai mal à la tête, *I have the headache.*
J'ai mal aux lèvres, *I have sore lips.*

REM.—We make use of "*avoir mal*" in speaking of almost any pain. The possessive pronoun is translated by the definite article *au, à la, aux*, according to the gender and number of the noun. Ex., My head aches; say, I have pain to the head.

Comment se porte votre ami aujourd'hui? Oh, il ne va pas bien; il va, je pense, de mal en pis. J'espère qu'il ira mieux. Le médecin est ici, et dit qu'il est très malade. Quelle est sa maladie? Il a mal au côté. Il avait mal au cœur. Il a reçu un coup de pied de cheval. Ils ont bien mal aux yeux; ils ne peuvent pas aller à l'école. Mon petit cousin a bien mal à la jambe. Il sortit hier vers le soir, et tomba dans un trou. Je ne peux pas vous tenir

pied.⁸⁰ Vous marchez trop vite, j'ai mal au pied. Nous avions mal au bras, mais à présent nous allons mieux.²⁹ Quand il était jeune, il avait toujours mal aux dents.

(114.)

Je me suis repenti,	<i>I have repented.</i>
Je m'étais vanté,	<i>I had boasted.</i>
Je me serai trompé,	<i>I shall have made a mistake.</i>
Je me serais flatté,	<i>I would have flattered myself.</i>

Le malheur, *the misfortune.*

REM.—*Je me serai trompé*, is often taken in the sense of “I have made a mistake.”

Mon ami a été puni ce matin, mais il s'est repenti de sa faute, et le maître lui a pardonné. Il s'était vanté d'être le second, et il est le dernier. Nous nous serions bien moqués de lui, mais nous avons eu pitié de son malheur. Vous m'aviez dit qu'il était arrivé, mais cela n'est pas vrai. Pourquoi vous moquez-vous de moi ? Je ne me suis pas moqué de vous. Eh bien, je me serai trompé voilà tout. Il s'était blessé le pied, mais il va beaucoup mieux. Vous vous seriez battu, si je n'étais pas arrivé. Ils se seraient couchés de bonne heure, mais il y avait une compagnie nombreuse. Je me suis aperçu de sa paresse, mais je n'ai dit rien. Il se serait promené plus long-temps, mais il était tard, et il désirait se coucher.

(115.)

Croire,	<i>to believe.</i>	Cru,	<i>believed.</i>
Je croyais,	<i>I did believe.</i>	Je croirai,	<i>I shall believe.</i>

Je crois,	<i>I believe, or think.</i>
Tu crois,	<i>thou believest.</i>
Il croit,	<i>he believes.</i>
Nous croyons,	<i>we believe.</i>
Vous croyez,	<i>you believe.</i>
Ils croient,	<i>they believe.</i>

Plaisanter,	<i>to jest.</i>
Incroyable,	<i>incredible.</i>
Ignorant,	<i>ignorant.</i>
Instruit,	<i>learned.</i>
Crédule,	<i>credulous.</i>

Quelque prétexte,	<i>some pretext.</i>
Ni moi non plus,	<i>nor I either.</i>
Ni lui non plus,	<i>nor he either.</i>
Cela est trop fort,	<i>that is too much.</i>
Il croit avoir raison,	<i>he thinks that he is right.</i>

REM.—*Croire* is often followed by the infinitive. *You think you are clever*; (say, you think to be clever), *vous croyez être instruit.*

Vous croyez être très instruit, et vous ne faites que jouer. Vous avez toujours quelque prétexte pour votre paresse. Ce qu'il dit est incroyable. Je ne le crois pas, et je ne l'ai jamais cru. Cela est trop fort, je ne le croirai jamais. Si je le croyais, vous vous moqueriez de moi. Mon ami ne le croit pas non plus. Le croyez-vous? Non, nous ne le croyons pas, ni lui non plus. Vous plaisantez, je crois, je ne suis pas si crédule que vous le pensez. Nous vous croirions, si vous ne plaisantiez pas toujours. Il ne pourra jamais le croire, ni moi non plus. Ne croyez pas cela, il se moque de vous. Il croit avoir raison, mais tout le monde pense qu'il a tort.

(116.)

Voir,	<i>to see.</i>	Vu,	<i>seen.</i>
Je voyais,	<i>I did see.</i>	Je verrai,	<i>I will see.</i>
Je vois,	<i>I see.</i>	Nous voyons,	<i>we see.</i>
Tu vois,	<i>thou seest.</i>	Vous voyez,	<i>you see.</i>
Il voit,	<i>he sees.</i>	Ils voient,	<i>they see.</i>

La lampe,	<i>the lamp.</i>
La lumière,	<i>the light.</i>

On n'y voit plus, *one cannot see any more.*

REM.—When the verb *to see* has no accusative case, it is translated by “*y voir.*” *I see, j’y vois.* Do you see? *y voyez-vous?*

What do you see? I see nothing. I will see him to-morrow. It is dark, and we cannot see. Tell (to) the servant that we want a light. She is lighting the lamp, and will bring it immediately. We cannot see any more. It is time that we should have a light. We shall see your father to-morrow, have you any thing to tell him? Will you have the lamp? Can you see yet? If I saw your uncle, I would tell him that you are here. We do not see how you can do that. I will show it you with pleasure.

(117.)

Ecire, <i>to write.</i>	Ecrit, <i>written.</i>
J'écrivais, <i>I did write.</i>	J'écirai, <i>I will write.</i>
J'écris, <i>I write.</i>	Nous écrivons, <i>we write.</i>
Tu écris, <i>thou writest.</i>	Vous écrivez, <i>you write.</i>
Il écrit, <i>he writes.</i>	Ils écrivent, <i>they write.</i>

L'écriture, *the writing.*Difficile, *difficult.*Diligent, *industrious.*En gros, *large hand.*En moyen, *text hand.*En fin, *small hand.*En quoi écrivez-vous, *what hand do you write?*Mettre une lettre à la poste, *to post a letter.*

Avez-vous écrit votre lettre? Pourquoi me demandez-vous cela? Je ne l'écrirai pas aujourd'hui. Je n'ai pas le temps. Allez-vous à la poste? Oui, je vais mettre ma lettre à la poste. J'ai une mauvaise écriture, j'écrivais mieux que cela quand j'étais jeune. Nous ne pouvons pas écrire ce thème, il est beaucoup trop difficile. En quoi écrivez-vous à présent. J'écris en gros, mais j'écirai bientôt en moyen. Votre petite sœur écrit en fin, elle est beaucoup plus diligente que vous. Je vous assure que j'écris de mon mieux.²³ Je fais tout mon possible, mais je ne peux pas écrire bien. Dites que vous ne voulez pas, et je vous croirai.

(118.)

Lire, <i>to read.</i>	Lu, <i>read.</i>
Je lisais, <i>I was reading.</i>	Je lirai, <i>I will read.</i>

Je lis,	<i>I read.</i>
Tu lis,	<i>thou readest.</i>
Il lit,	<i>he reads.</i>
Nous lisons,	<i>we read.</i>
Vous lisez,	<i>you read.</i>
Ils lisent,	<i>they read.</i>
Entendre,	<i>to hear, to understand.</i>
Porter,	<i>to carry.</i>
Ce que,	<i>what.</i>

Are you writing a letter to your mother? I shall write to-morrow. We shall write together. You do not write well now. You used to write better. Carry my letter to the post. We would write better, but we do not see any more. He would write better if he had not a bad pen. What hand do you write now? I write small-hand. Show me what you have written. You write very slowly. What are you reading? I am reading your book. What do you think of it? He reads too fast. You do not understand what you read. We were reading when he came in. He was reading his fable. The fables which he is reading are very amusing, but very difficult. I would read, but I have no time.⁹ We shall read with you to-morrow.

(119.)

Les vacances,	<i>the holidays.</i>	Italien,	<i>Italian.</i>
Pendant,	<i>during.</i>	L'Allemagne,	<i>Germany.</i>
La France,	<i>France.</i>	Allemand,	<i>German.</i>
Français,	<i>French.</i>	Paris,	<i>Paris.</i>
Le pays,	<i>the country.</i>	Rouen,	<i>Rouen.</i>
L'Italie,	<i>Italy.</i>	Voyager,	<i>to travel.</i>

Aller à la campagne,	<i>to go into the country.</i>
Il demeure en Angleterre,	<i>he lives in England.</i>
Il demeure à Londres,	<i>he lives in London.</i>

REM.—Names of countries take the article except after *en*.

The preposition *in*, is translated by *en*, before the name of a country; but by *à*, before the name of a town.

Nous avons écrit une lettre à mon frère. Où est à présent, monsieur, votre frère? ³⁹ Il est en France. Dans

quelle ville demeure-t-il ? Il demeure à Paris. Il dit que c'est une bien jolie ville. Nous désirons beaucoup aller en Allemagne. Il va à Londres pendant les vacances, et moi je vais à Rouen. Je suis français, et vous êtes anglais. Nous avons trouvé une nombreuse compagnie chez mon père. Il y avait des Français, des Allemands, et des Italiens. Où irez-vous pendant vos vacances ? S'il fait beau, nous irons à la campagne. Mon père se porte bien quand il est à la campagne ; mais sa santé est très mauvaise quand il demeure à Londres.

(120.)

Parler français, *to speak French.*
Entendre le français, *to understand French.*

Je voudrais bien, *I would like.*

I have lived three years in England. I should like to go to France, but I do not speak French. Do you understand English ? Yes, but I do not speak it. My friend goes to Paris during the holidays. We are going to Italy, and he is going to London. England is a very beautiful country. They have received a letter from their uncle, who is in Germany. Charles' brother arrived yesterday from Germany. He is always travelling, we should like to be with him. He is going to Rouen during the holidays. When I am (say, I shall be) the first of my class, I shall go into the country. He has lived two years in France, but he does not speak French.

(121.)

Venir, *to come.* Venu, *come.*
Je venais, *I was coming.* Je viendrai, *I will come.*

Je viens, *I come.*
Tu viens, *thou comest.*
Il vient, *he comes.*
Vous venons, *we come.*
Vous venez, *you come.*
Ils viennent, *they come.*

Revenir, *to come back.*
 Tenir, *to keep, to hold.*
 Retenir, *to retain.*
 Devenir, *to become.*
 La mémoire, *the memory.*
 Venez voir, *come and see.*
 Je suis venu, *I have come.*

Je suis venu⁴⁶ vous voir hier, mais vous n'étiez pas au logis. D'où venez-vous? Nous venons de chez mon ami qui est malade. Nous viendrons demain, si nous avons le temps. Il viendrait souvent, s'il n'avait pas tant d'affaires. Nous allons à la campagne, mais nous revenons demain en ville. Ils reviendront bientôt d'Allemagne. Tenez la table. Il vous tiendra compagnie pendant que je serai sorti. Ce garçon a une mémoire excellente, il retient tout ce qu'il lit. Je retiendrai facilement ce que vous dites. Allez dire au jardinier que nous avons besoin de lui. Où donc est Louis? Venez voir avec moi, s'il est dans le jardin. Il ne fait que courir tout le jour. Il devient très paresseux et très méchant. J'espère qu'il deviendra meilleur.

(122.)

L'après-midi, *the afternoon.*
 Seul, *alone.*
 Je viens lire, *I come to read.*
 Je viens de lire, *I have just read.*

I come to read my book with you. I have just played with your brother. Why does he come to see his friend Charles? We were coming to buy some pens. I shall go to-morrow into the country; but I will come back soon. He will come back this evening. Whence do you come? I come from the post: I have just put your letter into the post. Come and see me oftener! Go and see whether your sister will come with us. I have a good memory; I remember everything (that) I read. Come and see me this afternoon: I shall be alone. My parents will come back in a month. He has not yet come back from his walk. I cannot remember all that (*ce que*) you say. He has just brought a basket of plums.

(123.)

Prendre, <i>to take.</i>	Pris, <i>taken.</i>
Je prenais, <i>I did take.</i>	Je prendrai, <i>I will take.</i>
Je prends, <i>I take.</i>	Nous prenons, <i>we take.</i>
Tu prends, <i>thou takest.</i>	Vous prenez, <i>you take.</i>
Il prend, <i>he takes.</i>	Ils prennent, <i>they take.</i>

Apprendre,	<i>to learn.</i>
Reprendre,	<i>to take back.</i>
Comprendre,	<i>to understand.</i>
Le rôti,	<i>the roast meat.</i>
Le mouton,	<i>the mutton.</i>
Le veau,	<i>the veal.</i>
Le bœuf,	<i>the beef.</i>
La pomme de terre,	<i>the potatoe.</i>
Les pois,	<i>the peas.</i>
Les fèves,	<i>the beans.</i>
Délicieux,	<i>excellent.</i>
Sans cérémonie,	<i>without ceremony.</i>
Rien davantage,	<i>nothing more.</i>

Faire honneur au dîner.
To eat very well.

Vous n'avez rien à manger, que voulez-vous prendre ? Voulez-vous un peu de ce mouton ? Je prendrai un peu de bœuf. Prenez sans cérémonie ce que vous voudrez. Votre ami ne prend rien. Nous avons pris des fèves, elles sont délicieuses. Autrefois il prenait toujours du mouton, mais à présent il prend souvent du veau. Passez-moi les pommes de terre. Il ne prendra rien davantage. Permettez-moi de vous envoyer un morceau de ce rôti. Voulez-vous prendre des pois ou des fèves ? Vous n'avez rien pris. Je vous demande pardon, j'ai fait honneur à votre dîner. Je ne comprends pas ce que vous dites. Il a repris tout ce qu'il m'avait donné. Reprenez votre argent, je n'en veux pas. Nous apprenons toujours toutes nos fables par cœur. Je crois que vous ne comprenez pas ce que vous apprenez.

(124.)

Le gras, *the fat.*
 Le maigre, *the lean.*
 Remercier, *to thank.*

What will you take? I will take a little^s beef. Take without ceremony what you prefer. Do you take some peas with your beef? No; I thank you, I shall take some beans and potatoes. You do not understand what they say. Do you like fat or lean? Give me some lean, if you please. How do you find this mutton? It is excellent. You do not eat; allow me to give you a small piece of this veal. I shall take nothing more. He always takes (some) beer with his dinner: he would take a glass of wine, if he were not ill. They always take some wine after dinner. I have read your books; you can take them back.

(125.)

Boire, *to drink.* Bu, *drunk.*
 Je buvais, *I was drinking.* Je boirai, *I will drink.*

Je bois, *I drink.*
 Tu bois, *thou drinkest.*
 Il boit, *he drinks.*
 Nous buvons, *we drink.*
 Vous buvez, *you drink.*
 Ils boivent, *they drink.*

Le lait, *the milk.* Le poivre, *the pepper.*
 Le cidre, *the cider.* La tasse, *the cup.*
 L'assiette, *the plate.* Vider, *to empty.*
 Le plat, *the dish.* Sucré, *sweet.*
 Le sel, *the salt.* À votre santé, *your health.*

J'ai soif, et je voudrais bien⁴⁰ boire une tasse de lait. Que buvez-vous à dîner? Je bois toujours de l'eau; mais mon frère boit de la bière. À présent je bois du vin; mais quand j'étais jeune, je ne buvais que de l'eau. Le déjeuner nous attend. Buvez-vous du thé ou du café? Je vous remercie, je prendrai du thé et un peu de jambon. Permettez-moi de vous passer une assiette. Voici la moutarde et le sel. Vous avez le plat devant vous, prenez sans céré-

monie ce que vous voulez. Comment trouvez-vous le café ; est-il assez sucré ? Il est délicieux, je vous remercie. Prenez-en encore une tasse. Vous n'avez bu rien. Il boirait s'il n'avait pas si chaud. Ce monsieur a bu un peu trop. Nous avons l'honneur de boire à votre santé. Nous boirons avec plaisir un verre de vin. Nous buvons toujours de bon vin chez vous.

(126.)

Porter, *to carry.*
 Emporter, *to take away.*
 Le gâteau, *the cake.*
 La beurrée, *the slice of bread and butter.*

Come and take tea with us. At what o'clock do you take tea ? Eat a little ham. Will you drink tea or coffee ? I shall drink a cup of coffee. We never take any tea. Here are some cakes, and some bread and butter. The servant has taken away your plate. Go and carry this plate into the parlour. After dinner, I always drink a cup of coffee. Empty your glass ; you do not drink. We have nothing to drink. He would drink some milk, if you had some.² They have drunk too much.¹¹ Eat this piece of cake, and drink another cup of tea. I have drunk two cups, and I never drink any more. He used to drink milk when he was ill.

(127.)

Connaître, <i>to know.</i>	Connu, <i>known.</i>
Je connaissais, <i>I did know.</i>	Je connaîtrai, <i>I will know.</i>
Je connais,	<i>I know.</i>
Tu connais,	<i>thou knowest.</i>
Il connaît,	<i>he knows.</i>
Nous connaissons,	<i>we know.</i>
Vous connaissez,	<i>you know.</i>
Ils connaissent,	<i>they know.</i>
Reconnaître,	<i>to recognise, to acknowledge.</i>
Rencontrer,	<i>to meet.</i>
Saluer,	<i>to salute.</i>

Aucun,	<i>any.</i>
De vue,	<i>by sight.</i>
De nom,	<i>by name.</i>
Intimement,	<i>intimately.</i>

Je ne connais aucune de ces personnes. Ne me connaissez-vous pas ? Je n'ai pas l'honneur de connaître cette dame. Je l'ai connu quand il était encore enfant. Il est possible qu'il me connaisse, mais je ne le connais pas. Nous le connaissons de nom. Il ne me reconnaissait pas. Je le reconnaîtrais, si je le voyais. J'ai rencontré votre père, mais il faisait²⁷ nuit, et il ne m'a pas reconnu. Ce monsieur vous salue, le connaissez-vous ? Je ne le connais pas intimement ; je ne le connais que de vue. On m'avait dit que vous le connaissiez. Il y a long-temps que je ne l'ai vu, et je suis persuadé qu'il ne me reconnaîtra pas. Nous verrons s'il vous reconnaîtra.

(128.)

REM.—*Aucun* agrees in gender with the noun to which it relates. *Aucun de ces garçons ; aucune de ces filles.*

We do not know the person of whom you speak. Do you know him ? I know him by sight ; I am persuaded (that) they would recognise me. I shall know him when I see him (say, I shall see him.) We did not know your brother. I did not know any of these ladies. We knew (have known) your cousin when he was in the country. We should not recognise him now. He knows him by sight. Do you know that gentleman who walks before us ? No ; we do not know him intimately ; but we know him by name. He has bowed to (saluted) us. Does he know me ? I (have) passed by you yesterday ; but you did not (say, have not) recognise me. I shall recognise him if I meet him.

(129.)

Savoir, <i>to know.</i>	Su, <i>know.</i>
Je savais, <i>I knew.</i>	Je saurai, <i>I will know.</i>

Je sais,	<i>I know.</i>
Tu sais,	<i>thou knowest.</i>
Il sait,	<i>he knows.</i>
Nous savons,	<i>we know.</i>
Vous savez,	<i>you know.</i>
Ils savent,	<i>they know.</i>

Conseiller, *to advise.*
Parfaitement, *perfectly.*

Je ne sais quoi faire, } *I do not know what to do.*
Je ne sais à quoi me résoudre, }
Je vous conseille de faire cela, *I advise you to do that.*

REM.—Both *savoir* and *connaître* mean *to know*; but *connaître* generally applies to persons, and *savoir* to things.
Je connais monsieur B. ; je sais ma leçon.

Je sais ma leçon parfaitement bien. Savez-vous s'il reviendra ce soir ? Je n'en sais rien. Je ne peux pas vous le dire. Je ne sais à quoi me résoudre. Que me conseillez-vous ? Dois-je sortir ou non ? Je ne vous conseillerai rien. Je saurai s'il dit la vérité. Il savait le français, mais il ne le sait plus. Ecrivez-lui sur-le-champ, ou il ne saura pas quand vous arriverez. Nous savons parfaitement bien tout ce qu'il dit. Nous ne savions pas que vous arriveriez aujourd'hui. Savez-vous quand votre ami reviendra ? Nous le saurons bientôt, car nous attendons une lettre tous les jours. Ces enfants ne savent quoi faire, permettez-leur d'aller se promener. Je voudrais bien savoir ce qu'il fait. Savez-vous l'Allemand. Je l'ai su, mais je ne le sais plus. C'est une langue très jolie, mais très difficile. Je voudrais bien la savoir.

(130.)

Faites-moi savoir,	<i>let me know.</i>
Faites-lui savoir mon départ,	<i>let him know of my departure.</i>
Faites savoir à Henri,	<i>inform Henry.</i>
Non pas que je sache,	<i>not that I know of.</i>

My sister knows two languages. Do you know what time it is. Let me know when you will come. I did not

know that you had gone out. We do not know whether we must go out or not. He does not know what to do. Let them know of this affair. Let us inform Charles of our arrival. Let us inform them of our departure from England. I should like to know how you have done that. We did not know that you were here. Is your sister in her room, or in the parlour? Has the tailor brought my coat? No, not that I know of. Do you know whether he is better?¹⁴ I do not know, I have not heard. We shall know who has broken this glass. You speak so fast, that we do not know what you say. He knew that he was wrong. We did not know what to answer.

(131.)

Ouvrir,	<i>to open.</i>	Ouvert,	<i>opened.</i>
J'ouvrais,	<i>I did open.</i>	J'ouvrirai,	<i>I shall open.</i>
J'ouvre,	<i>I open.</i>	Nous ouvrons,	<i>we open.</i>
Tu ouvres,	<i>thou openest.</i>	Vous ouvrez,	<i>you open.</i>
Il ouvre,	<i>he opens.</i>	Ils ouvrent,	<i>they open.</i>
Couvrir	<i>to cover.</i>	Patiemment,	<i>patiently.</i>
Offrir,	<i>to offer.</i>	De bon cœur,	<i>heartily.</i>
Souffrir,	<i>to suffer.</i>	En état de,	<i>able to.</i>
Refuser,	<i>to refuse.</i>		

REM.—The three verbs, *couvrir*, *offrir*, *souffrir*, are conjugated exactly like *ouvrir*.

Quelqu'un frappe, allez ouvrir la porte. On frappe à la porte; vous n'ouvrez jamais sur-le-champ. Pourquoi refusez-vous tout ce que je vous offre? Vous savez bien que c'est de bon cœur. Si vous me refusez encore, je ne vous offrirai plus rien. Il m'a offert des gâteaux, mais j'ai refusé d'en prendre. Vous n'avez pas encore couvert votre nouveau livre. Quand le couvrirez-vous? Je le couvrirai demain. Nous le couvririons aujourd'hui, si nous avions du papier. J'ai été voir Henri. Il souffre beaucoup.

Qu'a-t-il donc ? Il s'est cassé la jambe ; le pauvre garçon souffre très patiemment. Sa mère m'a dit qu'il a beaucoup souffert. J'espère qu'il ne souffrira pas long-temps, et qu'il sera bientôt en état de marcher. Il sera bientôt en état de se lever.

(132.)

Mettre, *to place, to put.*
Je mettais, *I did place.*

Mis, *placed.*
Je mettrai, *I will place.*

Je mets, *I place.*
Tu mets, *thou placest.*
Il met, *he places.*

Nous mettons, *we place.*
Vous mettez, *you place.*
Ils mettent, *they place.*

Admettre,	<i>to admit.</i>
Remettre,	<i>to replace, to return.</i>
Se démettre,	<i>to put out of joint.</i>
Promettre,	<i>to promise.</i>
Négligent,	<i>careless.</i>
À sa place,	<i>in its place.</i>
De bonne humeur,	<i>in good humour.</i>
Se mettre à,	<i>to begin.</i>

Il se met à danser, *he begins to dance.*

Je ne sais pas où vous avez mis mon chapeau. Je l'ai mis dans la salle. Mettez-vous à travailler, le maître va venir, et vous n'avez rien fait. Je vous conseille⁴⁵ de mettre votre habit, car il fait bien froid. Je ne le mettrai pas encore. Vous êtes très négligent. Vous prenez sans cérémonie tout ce que j'ai, mais vous ne remettez rien à sa place. Mon cousin George a eu le malheur de se démettre le bras. Nous vous permettrions volontiers d'aller voir votre petit ami, s'il n'était pas si malade. Il admet que vous avez raison, mais il ne veut pas admettre qu'il ait tort. Cette nouvelle l'a mis de bonne humeur. Je ne sais pas ce que vous avez, vous êtes toujours de mauvaise humeur. Vous feriez mieux de nous dire si vous souffrez. Si vous voulez me prêter votre livre, je vous promets de ne

pas être si négligent, et de le remettre à sa place. Vous vous mettez toujours à travailler quand nous nous mettons à jouer. Je vais me mettre à écrire. Il est trop tard, ce n'est pas la peine de vous⁴⁵ y mettre. Ils e mettait à lire quand je suis entré dans la chambre.

DIFFERENCES OF IDIOM.

ENGLISH.

FRENCH.

1. *Any—no.*

I have some paper,	J'ai <i>du</i> papier.
I have no paper,	Je n'ai pas <i>de</i> papier.
We have some good wine,	Nous avons <i>de</i> bon vin.

2. *Some* (in answers).

Have you any water,	Avez-vous de l'eau ?
I have some,	J' <i>en</i> ai.
We have some,	Nous <i>en</i> avons.

3. The preposition *de* follows the adverbs of quantity, *beaucoup, peu, assez, moins, autant, trop, combien.*

Much meat,	Beaucoup <i>de</i> viande.
Little salt,	Peu <i>de</i> sel.
Much trouble,	Bien <i>de</i> la peine.

4.

Has your brother a book ?	Your brother has he a book ? Votre frère a-t-il un livre ?
---------------------------	---

5.

This is,	C'est.
These are,	Ce sont.
Is it not ?	N'est-ce pas ?

6. Distinction between *c'est* and *il est*.—*It is*, is generally translated by *il est* before an adjective, and by *c'est* before a substantive, a pronoun, or a verb.

It is difficult,	Il est difficile.
It is my picture,	C'est ma gravure.
He is a good man,	C'est un bon homme.

ENGLISH.

FRENCH.

7.

There is,
There are,

} Il y a.

8.

A gold watch,

A watch of gold, (une montre d'or).

A silver chain,

A chain of silver (une chaîne d'argent).

9.

To have time,

To have the time (avoir le temps).

10. *Envie* and *peur* take after them the preposition *de*,
with the infinitive.

To be cold, hungry,
Thirsty, afraid,
Desirous,

Avoir froid, faim.
Soif, peur.
Envie.

11.

Too much,

Beaucoup trop.

12.

I cut my finger,

I to myself cut the finger
(je me coupe le doigt).

I hurt my leg,

I to myself hurt the leg (je
me blesse la jambe).

13.

We flatter each other,

Nous nous flattons l'un
l'autre.

14.

I am well,

I carry myself well (je me
porte bien).15. *Devoir*.

I am to go out,
I owe some money,
That must be,
I must work.

Je dois sortir.
Je dois de l'argent.
Cela doit être.
Je dois travailler.

ENGLISH.	FRENCH.
To sleep soundly,	15. Dormir d'un bon somme, <i>or</i> dormir profondément.
To be accustomed to,	16. Avoir l'habitude de (with the infinitive).
To have the goodness to,	Avoir la bonté de (with the infinitive).
To ride on horseback,	17. Monter à cheval.
The afternoon,	18. L'après-midi.
I must go,	19. It is necessary that I should go (il faut que je sorte).
It is mine, It is his, It is theirs,	20. C'est à moi. C'est à lui. C'est à eux.
Whose book is this ?	21. To whom is this book ? (à qui est ce livre ?)
Down on the ground, Cheap,	22. Par terre. Bon marché.
I do my best, To eat very well, Let me know, Let him know <i>of</i> my de- parture. Inform Henry,	23. <i>Faire</i> . { Je fais de mon mieux. { Je fais tout mon possible. Faire honneur au dîner. Faites-moi savoir. Faites-lui savoir mon départ. Faites savoir à Henri.

ENGLISH.

FRENCH.

24.

Nothing but, only,

Ne . . que.

25. *Dire.*

To whisper,

{ Dire à l'oreille.

{ Dire tout bas.

What do you think of it ?

Qu'en dites-vous ?

Tell Henry,

Dites à Henri.

To say exactly,

Dire au juste.

26.

I have to speak,

J'ai à parler.

27. *On the weather.*

It is cold, hot,

Il fait froid, chaud.

It is night,

Il fait nuit.

It is damp, muddy,

Il fait mouillé, crotté.

It is moonlight,

Il fait clair de lune.

28.

This way,

Par ici.

That way,

Par là.

To the right,

À droite.

To the left,

À gauche.

Straight on,

Tout droit.

29. *Aller.*

To fit,

Aller.

This coat fits Henry,

Cet habit va bien à Henri.

I am better,

Je vais mieux.

To be worse and worse,

Aller de mal en pis.

Of course,

Cela va sans dire.

To go home,

Aller au logis.

Which way do you go ?

De quel côté allez-vous ?

30. *Tenir.*To keep pace with some
body.

Tenir pied à quelqu'un.

ENGLISH.

FRENCH.

31.

How old are you ?

What age have you (quel
âge avez-vous ?)

I am ten years old,

J'ai dix ans.

About me,

Sur moi.

About him,

Sur lui.

32.

Down stairs,

En bas.

Up stairs,

En haut.

What !

Comment !

33. *Personne, jamais, &c.*

Nobody waits,

Personne n'attend.

I love nobody,

Je n'aime personne.

I do not work,

Je ne travaille pas.

I do not work at all,

Je ne travaille point.

I do not speak any more,

Je ne parle plus.

I never finish,

Je ne finis jamais.

34.

Go and put on your waist-
coat.Go to put, &c. (allez mettre
votre gilet).

Go for him,

Allez le chercher.

35. *Avoir mal à.*

I have the headache,

J'ai mal à la tête.

He has sore lips,

Il a mal aux lèvres.

My arm aches,

J'ai mal au bras.

36. *Croire, (with the infinitive).*

He thinks that he is right,

He thinks to be right (il
croit avoir raison).

You think you are clever,

Vous croyez être instruit.

I do not believe it,

Je ne le crois pas.

Nor I either,

Ni moi non plus.

Nor he either,

Ni lui non plus.

37.

To post a letter,

Mettre une lettre à la poste.

ENGLISH.

FRENCH.

38.

To go into the country,
I live in England,
He lives in London,

Aller à la campagne.
Je demeure *en* Angleterre.
Il demeure à Londres.

39.

Your brother,
Your mother,

Monsieur votre frère.
Madame votre mère.

40.

I would like,
To speak French,
To understand French,

Je voudrais bien.
Parler français.
Entendre le français.

41. *Venir.*

I come to read,
I have just read,

Je viens lire.
Je viens de lire.

42.

By name,
By sight,

De nom.
De vue.

43. *Savoir, connaître.*

I know Mr. B.,
I know my lesson,
I do not know what to do,
Not that I know of,

Je connais Monsieur B.
Je sais ma leçon.
Je ne sais quoi faire ; *or*, je
ne sais à quoi me résoudre.
Non pas que je sache.

44.

Heartily,
Able to,
I am able to walk,
In good humour,

De bon cœur.
En état de.
Je suis en état de marcher.
De bonne humeur.

45. *Mettre.*

To begin,
He begins to dance,
I advise you *to*,

Se mettre à.
Il se met à danser.
Je vous conseille *de*.

ENGLISH.

FRENCH.

46. Verbs conjugated with *être*.

To come,	Venir, (with its compounds).
To go,	Aller.
To arrive,	Arriver.
To enter,	Entrer.
To set out,	Partir.
To go out,	Sortir.
To fall,	Tomber.

All the pronominal verbs are conjugated with *être*.

FRENCH VOCABULARY.

À, *to*.
 À peine, *scarcely*.
 À présent, *now*.
 Abricot, *m. apricot*.
 Abuser, *v. n. to abuse*.
 Acier, *m. steel*.
 Acheter, *v. a. to buy*.
 Actif, *ve, adj. active*.
 Admettre, *v. a. to admit*.
 Affaire, *f. a thing, an affair*.
 Afin que, *in order to*.
 Âge, *m. age*.
 Agir, *v. n. to act*.
 Aimable, *adj. amiable, pleasant*.
 Aîné, *e, adj. eldest*.
 Aller, *v. n. to go*.
 Allemagne, *Germany*.
 Allumer, *v. a. to light*.
 Ami, *e, subs. friend*.
 An, *m. a year*.
 Apercevoir, *v. a. to perceive*.
 S'apercevoir, *v. r. to see, to perceive*.
 Appétit, *m. appetite*.
 Apporter, *v. a. to bring*.
 Après, *prep. after*.
 Armoire, *f. chest of drawers*.
 Arriver, *v. n. to arrive*.
 Assez, *enough*.

Assiette, *f. a plate*.
 Attendre, *v. a. to wait for*.
 Aucun, *e, no, not any, none*.
 Aujourd'hui, *adv. to-day*.
 Aussi, *conj. too, also*.
 Autant, *adv. as much as, as many as*.
 Autre, *pron. another, other ; l'un l'autre, each other*.
 Autrefois, *adv. formerly*.
 Avant, *prep. before*.
 Avoir, *to have*.
 Avouer, *v. a. to confess*.

B.

Bâtir, *v. a. to build*.
 Bas, basse, *adj. low*.
 Bateau, *m. ship*.
 Bâton, *m. stick*.
 Battre, *v. a. to beat*.
 Se battre, *v. r. to fight*.
 Beau, belle, *adj. beautiful*.
 Beaucoup, *adv. much*.
 Besoin, *m. need, want*.
 Beurre, *m. butter*.
 Bien, *adv. well*.
 Bientôt, *adv. soon*.
 Bierre, *m. beer*.
 Bijou, *m. jewel*.
 Blanc, he, *adj. white*.

Blâmer, *v. a. to blame.*
 Blessé, *v. a. to wound, to hurt.*
 Bœuf, *m. ox.*
 Boire, *v. a. to drink.*
 Bon, ne, *adj. good.*
 Botte, *f. boot.*
 Bouteille, *f. bottle.*
 Bref, brève, *adj. short.*
 Briller, *v. n. to shine.*
 Brosse, *v. a. to brush.*
 Brosse, *f. a brush.*

C.

Café, *m. coffee.*
 Campagne, *f. country.*
 Canif, *m. penknife.*
 Car, *for.*
 Casser, *v. a. to break.*
 Ce, *pron. this, that.*
 Cela, *pron. that.*
 Celui, *m., celle, f., ceux, celles, pl., pron. he, him; she, her; they, them.*
 Celui-ci, celle-ci; ceux-ci, celles-ci, *this, these;*
 celui-là, celle-là, ceux-là, celles-là, *that, those.*
 Cérémonie, *f. ceremony.*
 Cerise, *f. cherry.*
 Chagrin, *m. sorrow.*
 Chaîne, *f. chain.*
 Chaise, *f. chair.*
 Chambre, *f. room.*
 Changer, *v. a. to change.*
 Chanter, *v. a. to sing.*
 Chapeau, *m. hat.*
 Chat, *m. cat.*
 Chaud, *e, adj. hot.*
 Cher, ère, *adj. dear.*

Chercher, *v. a. to seek, to look for.*
 Chérir, *v. a. to love dearly.*
 Cheval, *m. horse.*
 Chez, *prep. at, to; chez vous, at your house.*
 Chien, *m. dog.*
 Choisir, *v. a. to choose.*
 Chose, *f. thing.*
 Ciel, cieux, *heaven, the heavens.*
 Clair, *e, adj. clear.*
 Classe, *f. class, order.*
 Clou, *m. nail.*
 Cœur, *m. heart.*
 Combien, *adv. how much, how many.*
 Commander, *v. a. to command, to order.*
 Comme, *as, how.*
 Commencer, *v. a. to begin.*
 Comment, *adv. how.*
 Compagnie, *f. company.*
 Comprendre, *v. a. to understand.*
 Concevoir, *v. a. to conceive.*
 Connaître, *v. a. to know.*
 Connu, *e, known.*
 Conseiller, *v. a. to advise.*
 Content, *e, adj. satisfied, pleased.*
 Contre, *prep. against.*
 Copier, *v. a. to copy.*
 Coup, *m. a blow.*
 Couper, *v. a. to cut.*
 Cour, *f. yard.*
 Courir, *v. n. to run.*
 Cousin, *m. cousin, f. cousin.*
 Couteau, *m. knife.*
 Coûter, *v. n. to cost.*
 Coutume, *f. custom.*

Couvrir, *v. a.* to cover.
 Se couvrir, *v. r.* to put on
 one's hat.
 Crayon, *m.* pencil.
 Crédule, *adj.* credulous.
 Croire, *v. a.* to believe, to
 think.
 Cruel, *le, adj.* cruel.
 Cuiller, *f.* spoon.
 Cuisine, *f.* kitchen.
 Curieux, *se, adj.* inquisitive.

D.

Dans, *prep.* in, within, into.
 Danser, *v. a.* to dance.
 Davantage, *adv.* more.
 De, *prep.* of, from.
 Déchirer, *v. a.* to tear.
 Défendre, *v. a.* to forbid, to
 prohibit.
 Déjà, *adv.* already.
 Déjeuner, *m.* breakfast.
 Déjeuner, *v. a.* to breakfast.
 Délicieux, *se, adj.* exquisite.
 Demain, *adv.* to-morrow.
 Demander, *v. a.* to ask.
 Démettre, *v. a.* to disjoint.
 Demeurer, *v. n.* to live, to
 reside.
 Demi, *e, adj.* half.
 Dent, *f.* tooth.
 Départ, *m.* departure.
 Se dépêcher, *v. r.* to make
 haste.
 Depuis, *since.*
 Dernier, *ère, adj.* last.
 Dès que, *conj.* as soon as.
 Descendre, *v. n.* to go, to
 come down.
 Désirer, *v. a.* to wish for.
 Deux, *adj.* two.

Devant, *prep.* before.
 Devenir, *v. n.* to become.
 Devoir, *v.* to owe.
 Difficile, *adj.* difficult.
 Dîner, *m.* dinner.
 Dîner, *v. a.* to dine.
 Dire, *v. a.* to tell, to say.
 Dix, *adj.* ten.
 Doigt, *m.* finger.
 Donner, *v. a.* to give.
 Dormir, *v. n.* to sleep.
 Doucement, *softly, quietly.*
 Drap, *m.* cloth.
 Droit, *adj.* straight; tout
 droit, straight on.

E.

Eau, *f.* water.
 Eclairer, *v. imp.* to light.
 Ecole, *f.* school.
 Ecouter, *v. a.* to listen.
 Ecrire, *v. a.* to write.
 Ecriture, *f.* writing.
 Eh bien! well!
 Elève, *m.* pupil.
 Elever, *v. a.* to bring up, to
 raise.
 Emporter, *v. a.* to take away.
 En, *pron.* of him, of her, of
 it, of them, SOME or ANY.
 Encore, *adj.* yet, still.
 Encre, *f.* ink.
 Enfant, *m.* child.
 Enfin, *at last.*
 Ennuyeux, *se, f.* wearisome.
 Ensemble, *adv.* together.
 Ensuite, *adv.* afterwards.
 Entendre, *v. a.* to hear.
 Entre, *between.*
 Entrer, *v. n.* to enter, to
 come in.

Envers, *prep.* towards.
 Envie, *f.* envy, wish.
 Envoyer, *v. a.* to send.
 Épingle, *f.* pin.
 Espagne, *f.* Spain.
 Espérer, *v. a.* to hope, to hope
 for.
 Et, *conj.* and.
 État, *m.* state; être en état,
 to be able.
 Etourdi, *e, adj.* giddy,
 thoughtless.
 Être, *to be.*
 Étudier, *v. a.* to study.
 Excellent, *e, adj.* excellent.
 Exercice, *m.* exercise.

F.

Fable, *f.* fable.
 Facile, *adj.* easy.
 Faible, *adj.* weak.
 Faim, *f.* hunger.
 Faire, *v. a.* to do, to make.
 Faute, *f.* fault.
 Femme, *f.* woman.
 Fenêtre, *f.* window.
 Fer, *m.* iron.
 Fermer, *v. a.* to shut.
 Feu, *pl.* feux, *m.* fire.
 Fidèle, *adj.* faithful.
 Fille, *f.* girl, daughter.
 Filou, *m.* thief, pickpocket.
 Fils, *m.* son.
 Fin, *f.* end.
 Finir, *v. a.* to finish.
 Flatter, *v. a.* to flatter.
 Fleur, *f.* flower.
 Fois, *f.* time.
 Fol, *see* fou.
 Fort, *e, adj.* strong.

Fou, fol, le, *adj.* mad, foolish.
 Fourchette, *f.* fork.
 Fraise, *f.* strawberry.
 Français, *e, adj. subs.* French.
 France, *f.* France.
 Frapper, *v. a.* to strike.
 Frère, *m.* brother.
 Froid, *e, adj.* cold.
 Fruit, *m.* fruit.

G.

Gagner, *v. a.* to gain.
 Gant, *m.* glove.
 Garçon, *m.* boy.
 Gâter, *v. a.* to spoil, to injure.
 Gâteau, *m.* cake.
 Gauche, *left*; à gauche, *to*
 the left.
 Geler, *v. imp.* to freeze.
 Généreux, *se, adj.* generous.
 Gilet, *m.* waistcoat.
 Goûter, *v. a.* to taste.
 Grand, *e, adj.* tall, great.
 Grandir, *v. n.* to grow tall.
 Gras, *se, adj.* fat.
 Gravure, *f.* picture.
 Grêler, *v. imp.* to hail.
 Gronder, *v. a.* to scold.
 Gros, *se, adj.* large, big.
 Guérir, *v. a.* to cure, to heal.

H.

Habile, *adj.* clever, skilful
 Habiller, *v. a.* to dress.
 S'habiller, *v. r.* to dress one-
 self.
 Habit, *m.* coat, clothes.
 Habitude, *f.* habit, custom.
 Haut, *e, adj.* tall.
 Heure, *f.* hour, o'clock.

Heureux, *se, adj. happy, fortunate.*

Hier, *adv. yesterday.*

Hiver, *m. winter.*

Homme, *m. man.*

Honnête, *adj. polite, honest.*

Honteux, *se, adj. ashamed.*

Humeur, *f. humour, caprice.*

Huit, *adj. eight.*

I.

Ici, *adv. here.*

Idée, *f. idea.*

Impossible, *adj. impossible.*

Imprudent, *e, adj. imprudent.*

Imprudemment, *adv. imprudently.*

Incroyable, *adj. incredible.*

Instruire, *v. a. to instruct.*

Instruit, *e, instructed.*

Intimement, *adv. intimately.*

Inutile, *adj. useless.*

Italie, *f. Italy.*

Italien, *adj. subst. Italian.*

J.

Jaloux, *se, adj. jealous.*

Jamais, *adv. never, ever.*

Jambe, *f. leg.*

Jardin, *m. garden.*

Jardinier, *m. gardener.*

Jeter, *v. a. to throw.*

Jeu, *pl. jeux, m. play, game.*

Jeune, *adj. young.*

Joli, *e, adj. pretty.*

Jouer, *v. a. to play.*

Jour, *m. day.*

Juste, *adj. just.*

L.

Là, *there.*

Laid, *e, adj. ugly.*

Lait, *m. milk.*

Langue, *f. language, tongue.*

Laver, *v. a. to wash.*

Leçon, *f. lesson.*

Légume, *m. vegetable.*

Lent, *e, adj. slow.*

Lentement, *adv. slowly.*

Lettre, *f. letter.*

Lever, *v. a. to lift.*

Se lever, *v. r. to rise, to get up.*

Lire, *v. a. to read.*

Lit, *m. bed.*

Livre, *m. book.*

Livre, *f. pound.*

Logis, *m. home.*

Long, *ue, adj. long.*

Louer, *v. a. to praise.*

Lune, *f. moon.*

Lumière, *f. light.*

M.

Maigre, *adj. lean, thin.*

Maigrir, *v. n. to grow lean or thin.*

Main, *f. hand.*

Maintenant, *adv. now.*

Maintenir, *v. a. to maintain, to keep.*

Mais, *conj. but.*

Maison, *f. house.*

Maître, *m. master.*

Mal, *maux, m. evil.*

Mal, *adv. ill.*

Malade, *adj. ill, sick.*

Maladie, *f. sickness, illness.*

Malgré, *prep. in spite of.*

Malheur, *m. misfortune.*

Malheureux, *se, adj. unfortunate, unhappy.*

Manger, *v. a. to eat.*

Manteau, *m. cloak.*
 Marché, *m. market.*
 Marcher, *v. n. to walk.*
 Matin, *m. morning.*
 Mauvais, *e, adj. bad.*
 Méchant, *e, adj. wicked.*
 Mécontent, *e, adj. dissatisfied.*
 Médecin, *m. physician, doctor.*
 Meilleur, *e, adj. better.*
 Même, *adj. same.*
 Mémoire, *f. memory.*
 Menuisier, *m. carpenter.*
 Mentir, *v. n. to lie.*
 Mère, *f. mother.*
 Mériter, *v. a. to deserve.*
 Mettre, *v. a. to put, to place.*
 Meubles, *m. pl. furniture.*
 Midi, *noon* ; l'après midi, *the afternoon.*
 Mieux, *adv. better.*
 Minuit, *m. midnight.*
 Modeste, *adj. modest.*
 Moi, *pron. I, me.*
 Moins, *adv. less.*
 Mois, *m. month.*
 Moitié, *f. half.*
 Molle, *adj. f. see mou.*
 Monde, *m. world* ; tout le monde, *every body.*
 Monsieur, (*pl. messieurs*), *Sir.*
 Monter, *v. a. to go up, to ascend.*
 Monter à cheval, *to get on horseback.*
 Montre, *f. watch.*
 Montrer, *v. a. to show.*
 Morceau, *m. piece.*
 Mou, molle, *adj. soft.*
 Mouchoir, *m. handkerchief.*
 Mouiller, *v. a. to wet.*

Mourir, *v. n. to die.*
 Mouton, *m. sheep, mutton.*
 Moutarde, *f. mustard.*
 Mûr, *e, adj. ripe.*

N.

Nécessaire, *adj. necessary.*
 Négligent, *e, adj. careless.*
 Neige, *f. snow.*
 Neiger, *v. imp. to snow.*
 Neuf, *adj. nine.*
 Neuf, *ve, ad. new.*
 Nez, *m. nose.*
 Noir, *e, adj. black.*
 Noix, *f. nut.*
 Nombre, *m. number.*
 Nombreux, *se, adj. numerous.*
 Non, *adv. no, not.*
 Nouveau, nouvel, *le, adj. new.*
 Nouvelle, *f. news.*
 Nuit, *f., night.*

O.

Obtenir, *v. a. to obtain.*
 Oiseau, *m. bird.*
 Oncle, *m. uncle.*
 Ongle, *m. nail.*
 Onze, *adj. eleven.*
 Or, *m. gold.*
 Orange, *f. orange.*
 Oreille, *f. ear.*
 Où, *adv. where.*
 Ou, *conj. or.*
 Oublier, *v. a. to forget.*
 Oui, *adv. yes.*
 Ouvrage, *m. work.*
 Ouvrir, *v. a. to open.*

P.

Pain, *m. bread.*
 Paire, *f. pair.*

- Panier, *m. basket.*
 Papier, *m. paper.*
 Par, *by.*
 Par ici, *this way.*
 Par là, *that way.*
 Paraître, *v. n. to appear.*
 Parapluie, *m. umbrella.*
 Parce que, *conj. because.*
 Pardonner, *v. a. to pardon,*
 to forgive.
 Pareil, *le, ad. like, alike.*
 Paresse, *f. idleness.*
 Paresseux, *se, adj. idle.*
 Paris, *Paris.*
 Parler, *v. n. to speak.*
 Partager, *v. a. to share, to*
 divide.
 Partie, *f. part, game.*
 Partir, *v. n. to set off, to go*
 away.
 Partout, *adv. every where.*
 Parvenir, *v. n. to attain.*
 Passer, *v. n. to pass.*
 Patience, *f. patience.*
 Patiemment, *adv. patiently.*
 Pauvre, *adj. poor.*
 Pays, *m. country.*
 Pêche, *f. peach.*
 Peine, *f. pain, punishment,*
 trouble.
 À peine, *adv. hardly.*
 Pendant, *prep. during.*
 Pendant que, *conj. whilst.*
 Penser, *v. n. to think.*
 Perdre, *v. a. to lose.*
 Perdu, *e, part of perdre,*
 lost.
 Père, *m. father.*
 Permettre, *v. a. to permit,*
 to allow.
 Permission, *f. permission,*
 leave.
- Personne, *f. person, nobody.*
 Pesant, *e, adj. little, small.*
 Petit, *e, adj. heavy.*
 Peu, *adv. little.*
 Peur, *f. fear, fright.*
 Peut-être, *adv. perhaps.*
 Pied, *m. foot.*
 Pire, *adj. worst.*
 Pitié, *f. pity.*
 Placer, *v. a. to place.*
 Plaisanter, *v. a. to joke.*
 Plaisir, *m. pleasure.*
 Plat, *m. dish.*
 Plein, *e, adj. full.*
 Pleurer, *v. n. to cry.*
 Pleuvoir, *v. imp. to rain.*
 Pluie, *f. rain.*
 Plume, *f. pen, feather.*
 Plus, *adv. more.*
 Poire, *f. pear.*
 Poivre, *m. pepper.*
 Pomme, *f. apple.*
 Pomme de terre, *f. potatoe.*
 Porter, *v. a. to carry.*
 Se porter, *v. r. to be.*
 Possible, *adj. possible.*
 Poste, *f. post-office.*
 Pour, *prep. for.*
 Pourquoi, *conj. why.*
 Poussière, *f. dust.*
 Pouvoir, *v. n. to be able.*
 Précieux, *se, adj. precious.*
 Préférer, *v. a. to prefer.*
 Premier, *e, adj. first.*
 Prendre, *v. a. to take.*
 À présent, *adv. now.*
 Presque, *adv. almost.*
 Pressentir, *v. a. to anticipate.*
 Prêt, *e, adj. ready.*
 Prêter, *v. a. to lend.*
 Prétexte, *m. pretence, pre-*
 text.

- Prévenir, *v. a. to go before, to warn.*
 Pris, *e, part. of prendre, taken.*
 Prier, *v. a. to beg, to pray.*
 Prix, *m. price.*
 Prochain, *e, adj. next.*
 Promenade, *f. walk.*
 Promener, *v. a. to walk.*
 Se promener, *v. r. to walk.*
 Promettre, *v. a. to promise.*
 Propre, *adj. clean, neat.*
 Prouver, *v. a. to prove.*
 Prudent, *adj. prudent.*
 Prune, *f. plum.*
 Puisque, *conj. since.*
 Punir, *v. a. to punish.*
 Puniton, *f. punishment.*

Q.

- Quand, *conj. when.*
 Quantité, *f. quantity.*
 Quart, *m. quarter.*
 Quelque, *adj. some.*
 Quelqu'un, *adj. some one.*
 Quelque fois, *adv. sometimes.*
 Question, *f. question.*
 Quoi, *what!*
 Quoique, *conj. although.*

R.

- Raconter, *v. a. to relate.*
 Raison, *f. reason; avoir raison, to be in the right.*
 Rare, *adj. rare.*
 Recevoir, *v. a. to receive.*
 Récompenser, *v. a. to reward.*
 Reconnaître, *v. a. to recognise.*
 Reconnu, *part. of reconnaître, recognised.*

- Réfléchir, *v. n. to reflect upon.*
 Refuser, *v. a. to refuse.*
 Regarder, *v. a. to look at.*
 Se réjouir, *v. r. to rejoice.*
 Remettre, *v. a. to put again.*
 Remercier, *v. a. to thank.*
 Remplir, *v. a. to fill, to fill again.*
 Rencontrer, *v. a. to meet.*
 Rendre, *v. a. to render, to restore.*
 Se repentir, *v. r. to repent.*
 Répondre, *v. a. to answer.*
 Résolu, *part. of résoudre, resolved.*
 Résoudre, *v. a. to resolve.*
 Revenir, *v. n. to come back.*
 Riche, *adj. rich.*
 Rien, *nothing.*
 Rire, *v. n. to laugh.*
 Robe, *f. gown.*
 Rose, *f. a rose.*
 Rouen, *Rouen.*
 Rouge, *adj. red.*
 Rougir, *v. n. to grow red.*
 Ruban, *m. ribbon.*
 Rue, *f. street.*

S.

- Sage, *adj. wise.*
 Salle, *f. parlour.*
 Saluer, *v. a. to salute, to bow.*
 Sans, *prep. without.*
 Santé, *f. health.*
 Satisfait, *e, adj. satisfied.*
 Savant, *e, adj. clever, learned.*
 Savoir, *v. a. to know.*
 Secret, *ète, adj. secret.*
 Seize, *adj. sixteen.*
 Sel, *m. salt.*

Semaine, *f. a week.*
 Sentir, *v. a. to feel.*
 Sept, *adj. seven.*
 Serrure, *f. a lock.*
 Servante, *f. a servant.*
 Seul, *e, adj. alone.*
 Seulement, *adv. only.*
 Si, *conj. if.*
 Six, *adj. six.*
 Société, *f. society.*
 Sœur, *f. sister.*
 Soif, *f. thirst.*
 Soir, *m. evening.*
 Soleil, *m. sun.*
 Somme, *f. sum.*
 Sommeil, *m. sleep.*
 Sonner, *v. a. to ring.*
 Sortir, *v. n. to go out.*
 Souffrir, *v. a. and n. to suffer.*
 Soulier, *m. shoe.*
 Soupe, *f. soup.*
 Souper, *v. n. to take supper.*
 Sous, *prep. under.*
 Souvent, *adv. often.*
 Sucre, *m. sugar.*
 Sucrer, *v. a. to put sugar.*
 Sur, *prep. upon.*
 Sur-le-champ, *adv. immediately.*

T.

Table, *f. table.*
 Tableau, *m. picture.*
 Tâcher, *v. n. to endeavour,*
to try.
 Tant, *adv. so much.*
 Tante, *f. aunt.*
 Tart, *adv. late.*
 Tasse, *f. a cup.*
 Temps, *m. time.*
 Tenir, *v. a. to hold.*

Terre, *f. earth ; par terre,*
down, on the ground.
 Tête, *f. head.*
 Thé, *m. tea.*
 Thème, *m. exercise.*
 Toile, *f. linen, linen cloth.*
 Tomber, *v. n. to fall, to tumble.*
 Tome, *m. volume.*
 Tonner, *v. imp. to thunder.*
 Tort, *m. wrong ; avoir tort, to*
be in the wrong.
 Toujours, *adv. always.*
 Tout, *e, adj. all, whole.*
 Tranquille, *adj. quiet.*
 Travailler, *v. n. to work.*
 Très, *adv. most, very.*
 Treize, *adj. thirteen.*
 Triste, *adj. sad.*
 Trois, *adj. three.*
 Tromper, *v. a. to deceive.*
 Se tromper, *v. r. to be mis-*
taken.
 Trop, *adv. too much.*
 Trouver, *v. a. to find.*

U.

Un, une, *adj. a, an, one.*
 Utile, *adj. useful.*

V.

Vacance, *f. holiday.*
 Vendre, *v. a. to sell.*
 Venir, *v. n. to come.*
 Vent, *m. wind.*
 Vérité, *f. truth.*
 Verre, *m. glass.*
 Verser, *v. a. to pour.*
 Veste, *f. jacket.*
 Viande, *f. meat.*
 Vie, *f. life.*

Vider, *v. a. to empty.*
 Vieux, vieil, le, *adj. old.*
 Ville, *f. town.*
 Vin, *f. wine.*
 Vingt, *adj. twenty.*
 Visite, *f. a visit.*
 Visiter, *v. a. to pay a visit.*
 Vîte, *adv. quickly.*
 Voici, *adv. here is, behold.*
 Voilà, *adv. there is.*
 Voir, *v. a. to see.*
 Voisin, *m. a neighbour.*
 Voiture, *f. a carriage.*

Voix, *f. voice.*
 Volontiers, *adv. willingly.*
 Volume, *m. volume, a book.*
 Vouloir, *v. a. to will, to wish.*
 Voyager, *v. n. to travel.*
 Voyage, *m. journey.*
 Vrai, *e, adj. true, real.*
 Vu, *part. of voir, seen.*

Y.

Y, *adv. there.*
 Yeux, *m. pl. of œil, eyes.*

ENGLISH VOCABULARY.

Abuse, *v. n. abuser.*
 Act, *v. n. agir.*
 Active, *actif.*
 Admit, *v. a. admettre.*
 Advise, *v. a. conseiller.*
 Affair, *affaire, f.*
 After, *prep. après.*
 Afternoon, *après-midi, f.*
 Against, *prep. contre.*
 Age, *âge, m.*
 Alike, *pareil.*
 Allow, *v. a. permettre.*
 Almost, *presque.*
 Alone, *seul.*
 Already, *déjà.*
 Also, *aussi.*
 Although, *quoique.*
 Always, *toujours.*
 Amiable, *aimable.*
 And, *et.*
 Another, *un autre.*
 Answer, *v. a. répondre.*
 Anticipate, *v. a. pressentir.*
 Appear, *v. n. paraître.*
 Appetite, *appétit, m.*
 Apple, *pomme, f.*
 Apricot, *abricot, m.*
 Arrive, *v. n. arriver.*
 As, *comme ; as soon as, aussitôt que.*
 Ashamed, *honteux.*
 Ask, *v. a. demander.*

At, *chez ; at home, à la maison ; at his house, chez lui.*

Aunt, *tante, f.*

B.

Bad, *mauvais.*
 Basket, *panier, m.*
 Beat, *v. a. battre.*
 Beautiful, *beau, bel, belle.*
 Because, *parce que.*
 Become, *v. n. devenir.*
 Bed, *lit, m.*
 Beer, *bière, m.*
 Before, *avant.*
 Beg, *v. a. prier.*
 Begin, *v. a. commencer.*
 Behold, *v. a. regarder.*
 Believe, *v. a. croire.*
 Better, *meilleur.*
 Better, *mieux.*
 Between, *entre.*
 Black, *noir.*
 Blame, *v. a. blâmer.*
 Blow, *coup, m.*
 Book, *livre, m.*
 Boot, *botte, f.*
 Boy, *garçon.*
 Bread, *pain, m.*
 Break, *v. a. casser.*
 Breakfast, *déjeuner, m.*
 Bring, *v. a. apporter.*

Brother, *frère, m.*
 Brush, *brosse, f.*
 Brush, *v. a. brosser.*
 But, *mais.*
 Butter, *beurre, m.*
 Buy, *v. a. acheter.*

C.

Cake, *gâteau, m.*
 Careless, *négligent.*
 Carpenter, *menuisier, m.*
 Carriage, *voiture, f.*
 Carry, *v. a. porter.*
 Cat, *chat, m.*
 Ceremony, *cérémonie, f.*
 Chain, *chaîne, f.*
 Chair, *chaise, f.*
 Change, *v. a. changer.*
 Cherry, *cerise, f.*
 Chest, *armoire, f.*
 Child, *enfant, m. and f.*
 Choose, *choisir.*
 Class, *classe, f.*
 Clean, *propre.*
 Clear, *clair.*
 Clever, *habile, savant.*
 Cloak, *manteau, m.*
 Cloth, *drap, m.*
 Coat, *habit, m.*
 Coffee, *café, m.*
 Cold, *froid.*
 Come, *v. n. venir ; come back, revenir ; come down, descendre ; come in, entrer.*
 Command, *v. a. commander.*
 Company, *compagnie, f.*
 Conceive, *v. a. concevoir.*
 Copy, *v. a. copier.*
 Cost, *v. a. coûter.*
 Country, *pays, m. campagne, f.*
 Cousin, *cousin, cousine.*

Cover, *v. a. couvrir, v. r. se couvrir.*
 Credulous, *crédule.*
 Cruel, *cruel.*
 Cry, *v. n. pleurer.*
 Cup, *tasse, f.*
 Cure, *v. a. guérir.*
 Custom, *habitude.*

D.

Dance, *v. n. danser.*
 Daughter, *fille, f.*
 Day, *jour, m. ; to-day, aujourd'hui.*
 Dear, *cher.*
 Deceive, *v. a. tromper.*
 Departure, *départ, m.*
 Deserve, *v. a. mériter.*
 Die, *v. n. mourir.*
 Difficult, *difficile.*
 Dine, *v. n. dîner.*
 Dinner, *dîner, m.*
 Dish, *plat, m.*
 Disjoint, *v. a. demettre ; v. r. se démettre.*
 Dissatisfied, *mécontent.*
 Divide, *v. a. partager.*
 Do, *v. a. faire.*
 Doctor, *médecin, m.*
 Dog, *chien, m.*
 Dress, *v. a. habiller ; v. r. s'habiller.*
 Drink, *v. n. boire.*
 During, *pendant.*
 Dust, *poussière, f.*

E.

Ear, *oreille, f.*
 Earth, *terre, f.*
 Easy, *facile.*
 Eat, *v. a. manger.*
 Eight, *huit.*
 Eldest, *aîné.*

Eleven, *onze*.
 Empty, *v. a. vider*.
 End, *fin, f.*
 Endeavour, *v. n. tâcher*.
 Enough, *assez*.
 Enter, *v. n. entrer*.
 Evening, *le soir*.
 Every body, *chacun, tout le monde*.

Every where, *partout*.
 Evil, *mal, m.*
 Excellent, *excellent*.
 Equisite, *exquis*.
 Exercise, *thème, m.*
 Eye, *œil, m., pl. les yeux*.

F.

Fable, *fable, f.*
 Faithful, *fidèle*.
 Fall, *v. n. tomber*.
 Fat, *gras*.
 Father, *père, m.*
 Fault, *faute, f.*
 Feather, *plume, f.*
 Fear, *peur, crainte, f.*
 Fear, *v. a. craindre*.
 Feel, *v. a. sentir*.
 Fight, *se battre, v. r.*
 Find, *v. a. trouver*.
 Finger, *doigt, m.*
 Finish, *v. a. finir*.
 Fire, *feu, m.*
 First, *premier*.
 Flatter, *v. a. flatter; v. r. se flatter*.
 Flower, *fleur, f.*
 Foot, *pied, m.*
 For, *pour, car*.
 Forbid, *v. a. défendre*.
 Forget, *v. a. oublier*.
 Forgive, *v. a. pardonner*.
 Fork, *fourchette, f.*

Formerly, *autrefois*.
 Freeze, *v. imp. geler*.
 French, *français*.
 Friend, *ami, m., amie, f.*
 From, *de*.
 Fruit, *fruit, m.*
 Full, *plein*.
 Furniture, *meubles, m. pl.*

G.

Gain, *v. a. gagner*.
 Game, *jeu, m.*
 Garden, *jardin, m.*
 Gardener, *jardinier, m.*
 Generous, *généreux*.
 Germany, *Allemagne, f.*
 Get up, *v. a. lever; v. r. se lever*.
 Giddy, *étourdi*.
 Give, *v. a. donner*.
 Glass, *verre, m.*
 Glove, *gant, m.*
 Go, *v. n. aller*.
 Go out, *v. n. sortir*.
 Go up, *v. n. monter*.
 Gold, *or, m.*
 Good, *bon*.
 Gown, *robe, f.*
 Grow tall, *v. n. grandir*.

H.

Hail, *v. imp. grêler*.
 Half, *demi*.
 Hand, *main, f.*
 Handkerchief, *mouchoir, m.*
 Happy, *heureux*.
 Hat, *chapeau, m.*
 Hardly, *à peine*.
 Head, *tête, f.*
 Health, *santé, f.*
 Hear, *v. a. entendre*.
 Heart, *cœur, m.*
 Heaven, *ciel, m.*

Here, *ici*.
 Hold, *v. a. tenir*.
 Holiday, *vacance, congé*.
 Hope, *v. a. espérer*.
 Horse, *cheval, m.*
 Hot, *chaud*.
 Hour, *heure, f.*
 House, *maison, f.*
 How, *comment*.
 How many, *combien*.
 Humour, *humeur, f.*
 Hunger, *faim, f.*
 Hurt, *v. a. blesser*.

I.

Idea, *idée, f.*
 Idle, *paresseux*.
 If, *si*.
 Ill, *malade*.
 Illness, *maladie, f.*
 Immediately, *sur-le-champ*.
 Impossible, *impossible*.
 Imprudent, *imprudent*.
 In, *dans*.
 Incredible, *incroyable*.
 Ink, *encre, f.*
 Instruct, *v. a. instruire*.
 Inquisitive, *curieux*.
 Iron, *fer, m.*
 Italian, *Italien*.
 Italy, *Italie, f.*

J.

Jacket, *veste, f.*
 Jealous, *jalous*.
 Joke, *v. a. plaisanter*.
 Journey, *voyage, m.*
 Just, *juste*.

K.

Kitchen, *cuisine, f.*
 Knife, *couteau, m.*

Know, *v. a. savoir, connaître*.

L.

Language, *langage, m. langue, f.*
 Large, *gros*.
 Last, *dernier*.
 At last, *enfin*.
 Late, *tart*.
 Laugh, *v. n. rire*.
 Lean, *maigre*.
 Leave, *permission, f.*
 Leg, *jambe, f.*
 Lend, *v. a. prêter*.
 Less, *moins*.
 Lesson, *leçon, f.*
 Letter, *lettre, f.*
 Life, *vie, f.*
 Light, *clair*.
 Lighten, *v. imp. éclairer*.
 Like, *comme*.
 Linen, *toile, f.*
 Listen, *v. n. écouter*.
 Little, *petit*.
 Little, *peu*.
 Live, *v. n. vivre, demeurer*.
 Lock, *serrure, f.*
 Long, *long*.
 Look at, *regarder*.
 Look for, *v. a. chercher*.
 Lose, *v. a. perdre*.
 Love, *v. a. aimer*.
 Love dearly, *chérir*.

M.

Mad, *fou, fol, folle*.
 Maintain, *v. a. maintenir*.
 Make, *v. a. faire*.
 Make haste, *v. r. se dépêcher*.
 Man, *homme, m.*

Market, *marché, m.*
 Master, *maître, m.*
 Meat, *viande, f.*
 Meet, *v. a. rencontrer.*
 Memory, *mémoire, f.*
 Midnight, *minuit.*
 Milk, *lait, m.*
 Misfortune, *malheur.*
 Modest, *modeste.*
 Moon, *lune, f.*
 More, *plus.*
 Morning, *matin, m.*
 Mother, *mère, f.*
 Mouth, *bouche, f.*
 Much, *beaucoup.*
 Mustard, *moutarde, f.*
 Mutton, *mouton, m.*

N.

Nail, *ongle, m., clou, m.*
 Name, *nom, m.*
 Neat, *propre.*
 Necessary, *nécessaire.*
 Neighbour, *voisin, m., voisine, f.*
 Never, *ne. jamais.*
 New, *nouveau, nouvel, nouvelle; neuf.*
 News, *nouvelle, f.*
 Next, *prochain, suivant.*
 Night, *nuit, f.*
 Nine, *neuf.*
 Nobody, *ne . . . personne.*
 None, *aucun.*
 Noon, *midi, m.; afternoon, l'après-midi.*
 Nose, *nez, m.*
 Nothing, *ne. rien.*
 Now, *à présent, maintenant.*
 Number, *nombre, m.*
 Numerous, *nombreux.*
 Nut, *noix, f.*

O.

Obtain, *v. a. obtenir.*
 O'clock, *heure, f.*
 Of, *de.*
 Often, *souvent.*
 Old, *vieux, vieil, vieille.*
 One, *un.*
 Only, *seulement.*
 Open, *v. a. ouvrir.*
 Or, *ou.*
 Orange, *orange, f.*
 Order, *v. a. ordonner.*
 Other, *autre.*
 Owe, *devoir.*
 Ox, *bœuf.*

P.

Pain, *peine, f.*
 Pair, *paire, f.*
 Paper, *papier, m.*
 Pardon, *v. a. pardonner.*
 Parlour, *salle, f.*
 Pass, *v. a. passer.*
 Patience, *patience, f.*
 Patiently, *patiemment.*
 Peach, *pêche, f.*
 Pear, *poire, f.*
 Pencil, *crayon, m.*
 Penknife, *canif, m.*
 Pepper, *poivre, m.*
 Perceive, *v. a. apercevoir.*
 Perhaps, *peut-être.*
 Permission, *permission, f.*
 Permit, *v. a. permettre.*
 Person, *personne, f.*
 Physician, *médecin.*
 Pickpocket, *filou, m.*
 Picture, *tableau, m.*
 Piece, *morceau, m.*
 Pin, *épingle, f.*
 Pity, *pitié, f.*

Place, *v. a. placer, mettre.*
 Plate, *assiette, f.*
 Play, *v. n. jouer.*
 Please, *v. n. plaire.*
 Pleasure, *plaisir, m.*
 Plum, *prune, f.*
 Polite, *poli, honnête.*
 Poor, *pauvre.*
 Possible, *possible.*
 Post-office, *poste, f.*
 Potato, *pomme de terre.*
 Pour, *v. a. verser.*
 Pound, *livre, f.*
 Praise, *v. a. louer.*
 Pray, *v. a. prier.*
 Prefer, *v. a. préférer.*
 Pretence, *prétexte.*
 Pretty, *joli.*
 Prize, *prix, m.*
 Prove, *v. a. prouver.*
 Prudent, *prudent.*
 Punish, *v. a. punir.*
 Punishment, *punition, f.*
 Pupil, *élève, écolier, m.*
 Put, *v. a. mettre.*

Q.

Quantity, *quantité, f.*
 Quarter, *un quart.*
 Quiet, *tranquille.*
 Quietly, *tranquillement.*
 Quickly, *promptement.*

R.

Rain, *v. imp. pleuvoir.*
 Rain, *pluie, f.*
 Rare, *rare.*
 Read, *v. a. lire.*
 Ready, *prêt.*
 Reason, *raison, f.*
 Receive, *v. a. recevoir.*
 Recognise, *v. a. reconnaître.*

Red, *rouge.*
 Reflect, *v. n. réfléchir.*
 Refuse, *v. a. refuser.*
 Rejoice, *v. r. se réjouir.*
 Relate, *v. a. raconter.*
 Render, *v. a. rendre.*
 Repent, *v. r. se repentir.*
 Reside, *v. n. demeurer, vivre.*
 Resolve, *v. a. résoudre.*
 Resolved, *résolu.*
 Restore, *v. a. rendre.*
 Ribbon, *ruban, m.*
 Rich, *riche.*
 Right, *raison, f. ; to be right, avoir raison.*
 Ring, *v. n. sonner.*
 Ripe, *mûr.*
 Rise, *v. r. se lever.*
 Room, *chambre, f.*
 Rose, *rose, f.*
 Run, *v. n. courir.*

S.

Sad, *triste.*
 Salt, *sel.*
 Salute, *v. a. saluer.*
 Same, *même.*
 Satisfy, *v. a. satisfaire.*
 Say, *v. a. dire.*
 Scarcely, *à peine.*
 School, *école, f.*
 Scold, *v. a. gronder.*
 Secret, *secret, m.*
 See, *v. a. voir.*
 Seek, *v. a. chercher.*
 Sell, *v. a. vendre.*
 Send, *v. a. envoyer.*
 Servant, *domestique, m. and f.*
 Set off, *v. n. partir.*
 Seven, *sept.*
 Seventeen, *dix-sept.*
 Sheep, *mouton, m.*

Ship, *bateau, m.*
 Shoe, *soulier, m.*
 Short, *court.*
 Shew, *v. a. montrer.*
 Shut, *v. a. fermer.*
 Sick, *malade.*
 Sickness, *maladie, f.*
 Since, *depuis.*
 Sing, *v. a. chanter.*
 Sir, *monsieur.*
 Sister, *sœur, f.*
 Six, *six.*
 Sixteen, *seize.*
 Sleep, *v. n. dormir.*
 Slow, *lent.*
 Small, *petit.*
 Snow, *neige, f.*
 Snow, *v. imp. neiger.*
 Society, *société, f.*
 Soft, *doux.*
 Softly, *doucement.*
 Sometimes, *quelquefois.*
 Son, *fils, m.*
 Soon, *bientôt.*
 Sorrow, *chagrin, m. peine, f.*
 Soup, *soupe, f.*
 Spain, *Epagne, f.*
 Speak, *v. n. parler.*
 Spoil, *v. a. gâter.*
 Spoon, *cuiller, f.*
 Steel, *acier, m.*
 Stick, *bâton, m.*
 Straight, *droit.*
 Strawberry, *fraise, f.*
 Street, *rue, f.*
 Strike, *v. a. frapper.*
 Strong, *fort.*
 Study, *v. a. étudier.*
 Suffer, *v. a. souffrir.*
 Sugar, *sucre, m.*
 Sum, *somme, f.*

Sun, *soleil, m.*
 Supper, *souper, m.*

T.

Table, *table, f.*
 Take, *v. a. prendre; taken*
 away, emporter.
 Tall, *grand.*
 Tea, *thé, m.*
 Tear, *v. a. déchirer.*
 Tell, *v. a. dire.*
 Ten, *dix.*
 Thank, *v. a. remercier.*
 That, *cela.*
 There, *là.*
 Thing, *chose, f.*
 Think, *v. n. penser.*
 Thirst, *soif, f.*
 Thirteen, *treize.*
 This, *ceci.*
 Throw, *v. a. jeter.*
 Thunder, *v. imp. tonner.*
 Time, *temps, m.*
 To, *à.*
 To-day, *aujourd'hui;*
 to-morrow, demain;
 to-night, ce soir.
 Together, *ensemble.*
 Tooth, *dent, f.*
 Towards, *vers, envers.*
 Town, *ville, f.*
 Travel, *v. n. voyager.*
 Trouble, *peine, f.*
 True, *vrai.*
 Truth, *vérité, f.*
 Twenty, *vingt.*
 Two, *deux.*

U.

Ugly, *vilain.*
 Umbrella, *parapluie, m.*

Uncle, *oncle, m.*
 Under, *sous.*
 Understand, *v. a. comprendre.*
 Unhappy, *malheureux.*
 Upon, *sur.*
 Useful, *utile.*

V.

Vegetable, *légume, m.*
 Very, *très.*
 Visit, *visite, f.*
 Voice, *voix, f.*
 Volume, *volume, tome, m.*

W.

Waistcoat, *gilet, m.*
 Wait, *v. n. attendre.*
 Walk, *promenade, f.*
 Walk, *v. r. se promener.*
 Want, *v. n. avoir besoin.*
 Warm, *chaud.*
 Wash, *v. r. se laver.*
 Watch, *montre, f.*
 Water, *eau, f.*
 Week, *semaine, f.*
 Well, *bien ; well ! eh bien !*
 When, *quand.*
 Where, *où.*
 Whilst, *pendant que.*

White, *blanc.*
 Why, *pourquoi.*
 Wicked, *méchant.*
 Willingly, *volontiers.*
 Wind, *vent, m.*
 Window, *fenêtre, croisée, f.*
 Wine, *vin.*
 Winter, *hiver, m.*
 Wise, *sage.*
 Wish, *envie, f., désir, m.*
 Wish, *v. a. désirer.*
 Woman, *femme, f.*
 Work, *travail, m.*
 Work, *v. n. travailler.*
 Wound, *blessure, f.*
 Wound, *v. a. blesser.*
 Write, *v. a. écrire.*
 Writing, *écriture, f.*
 Wrong, *tort ; to be wrong, avoir tort.*

Y.

Yard, *court, f.*
 Year, *an, m., année, f.*
 Yes, *oui.*
 Yesterday, *hier.*
 Yet, *encore ; not yet, pas encore.*
 Young, *jeune.*

 LONDON :

PRINTED BY C. F. HODGSON, GOUGH SQUARE, FLEET STREET.

